Ն 877 1888 ԱՊՐԻԼ 21—22 ԲԷՆՃԵԼԵՆԳԻՀ—ՇՈՒՐԱՆ 4 1305 ԾԱՂԱՆ 23 ՏՂՕՐՏԻՆՆԵՐԻ ՄԷՆԷ

40 ԲԱՐԱ

ՀԱՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԵՐԸ

	12 ԱՅԼԷՔ	6 ԱՅԼԷՔ	3 ԱՅԼԷՔ
ՄԹԱՄՊՕԼ	200 ՂՐ.	105 ՂՐ.	55 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջճիտիէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻՊԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՈՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՈՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՈՅԷ

ԵԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԵՐԸ

Կինճի, Շնճի վէ Ճինճի սահիպէ ղրշ. 6
Ֆիւնճիւ սահիպէ 11ի 10ք. հա. » 3
Մէվատոը նաֆիսյա տաիր պէնտէր մէճմանէ՝ զապուլ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իստէ օլունմայաճաղ տըր։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատէսինտէ նումէրօ 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասընտա տըր։ Քեազիֆէի մէվատա հաղգրնտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԴՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԻՖԱՏԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԻ

Սթամպօլ, Գալաթա վէ Պէյօղլու թաբաքիլարընտա մուվէզզիֆիկ վասէթսըյլա կազէթալարընը ալմագտա օլան ապոնէէրիմիզէն հէր քիմ՝ սէմթինին ուզագըզընա կէօրէ նէհայէթ ադչամ սաաթ 12յէ գատար կիւնիւք կազէթարընը ալմայրգ տա եա սաաթ 12ստէն սոնրա եարթօտ էրթէսի կիւնիւ միւվէզզիֆիկ կէթիրիր իսէ, գապուլ էյլէմէյիզ բէտա ֆէմսինի, վէ քէյֆիյէթի իբի սաթը պիր մէթուպլա մեհթպամզըզ իշար էյլէմսինի բէճա իստէրիզ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

Վիէննատաքի Գոռէսբենտան գը ԼէՈ կազէթասընին պէյանընա կէօրէ, բը-բէնս Ֆէրտինանտըն Գուլկարիսթանտան Թարտու թէպէտինի թալէպ իմմէք իւզրէ եէնի պիր նօթա տա-սա թէսիմ օլունճաղընա Տէբասատէճէ ինթիզար օլընը,յոր իվիչ։ Գու-քէրբէ մէգքիւր նօթայը Ալէմանիա սէֆիրի Պապ Ալիյէ թէպիմ իտուպ, պու սուրէթլէ Ալէմանիա իլէ Ռուսիա արասընտա մէսէլէ մէգքիւբէ հագգընտա օյան իմիկաքը թէէյիտ իսէճէքմիշ։

* * *

Վարնա մուխպիրիմիզին 20 սպրիլ թարիխիլէ եազըզը պիր մէքթուպտա աթիտէքի գէրա օգունմըշ տըր։

Բրէնս Ֆէրտինանտ հազրէթլէրի-նին՝ մահը հալին 28ինտէ Վարնատա պուլընճաղը՝ բէսմէն խապէր վէ-րիլտիկինտէն, պէյէտիյէ իտարէսի՝ միւշարէլէյհին Վարնայա թէչրիֆլէ-րինտէ լազըմ կէլէն հազրըլԳէլա ուղ-բաշմագտա օլաղը կիպի, պուրատա միւտտէթը իգամէթի օլան իւչ կիւնտէ իգամէթլէրինէ մախսուս պիր խանէ թէտարիք խորմիշ տիր։ Թէչրիֆինին ֆէրտասը ադչամը պէ-լէտիյէ թարաֆընտան պիր զկա-ֆէթ քէչիտէ օլունճաղընտան, իգ-թիրա իտեն վէ պուրատա պուլուն-մայան լէվազիմաթըն ախզը զրմընը-տա պէլէտիյէ ադասընտան պիրի՝ Տէբասատէթէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Գու կիւն ալընան թէլէկրաֆտան անլաշըլըդընա կէօրէ, բրէնս Թրընօվա-յա միւվասէլէթ իմմիշ, վէ Բասգալ-եայը օրատա եարբպ Լէյնէ թարի-գիյէ Շումիուլա վէ օրատան չըմէն-տրֆէրլէ Վարնայա ադիմէթի մու-գարբէր պուլունմըշ տըր։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ բօսթա խա-լասթի մէսէլէսինի քմալը տիգգամ-ու իմինա իլէ թէտգիգ ու թէֆթիշ իմմէքտէ օլուպ, զանն օլընտրընա կէօրէ, էճենէպի բօսթախանէլէրինին բօսթա չանթաարընը Շարգ չըմէն-տրֆէր իշլէտիճի գումբանեասընին նագլ իմմէսինի թահմը մէմուի-յէմէ ալմաղա գարար վերիրմիշ իսիր։

Բօսթաճա ինթիմազ օլընճաղ թէտաապէրը ճէսիտէնին իսթապ իմ-տիկի մէսարիֆին թէվիֆսէսինէ մէ-տար օյմագ իւզրէ բօսթա խարէսի պիւտժէսինէ զամմ վուգու պուլմա-սը խուսուրնա ախրէն իրատէ Սէնիյէ չերէֆսուտուր իմմիշ տիր։

(Ֆ-ը)

Նաֆիս նէգարէթի՝ իմիսագ խաթ-լարընը հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամրնա թէսիմ ալմագ իւզրէ տէմիր եօլլար իտարէսի միւտիրի Խալրի պէյ հազ-րէթլէրինին թահմը ըրյասէթինտէ օյարագ իտարէի մէգքիւբէ սէր միւ-հէնտիսի Մ. Կալան իլէ Պապը Սէ-բաստէբիրտէն մէմուր պիր զապիթ-տէն միւբէքքէպ պիր դօմիսիօն թէչ-քիլ իմմիշ տիր։

Բում բաթրիգխանէսի իշէրինճէ էքսէրցիա մալիսմաթը մէվսուդէսի օ-լան Վէրէնիս կազէթասընին պէյա-նընա կէօրէ, Դասթօրիա վէ Սէրբ Բում մէթրօբօլիտէրի մատտէսինին էրէյիճէ պիր հիւանիւ թարիգ տու-խուլ իմտիկի՝ Ֆէնէր մէհֆիլը բու-հանիյէսինտէ զանն ու մէմուլ օյր-նըպ, պունա նէյանէ տաիր ամիտ-տէքի վագաա իմիշ։ Շէօյլէ քի, Բում Բաթրիգի Տիոնէսիս էֆ. հազ-րէթլէրի՝ Սատրազամ վէ Ամիյէ նազրը բաշալար հազարաթէյյա պիր միւլագաթ իճրա իմտիրտէն սոնրա, մումմիլէյհիւմա մէթրօբ-օլիտէրին քիլիսէճէ մէրասիմը բու-հանիյէ պիլիշթիրաք իճրան այն իմ-մէքերինէ միւսաատ իմմիշ տիր։

Գապը Ալի՝ մումմիլէյհիւմա մէթրօ-բօլիտէրի թանըմագ իսթէմէյիպ հարթամա թահրը մուհաքէմէյէ ա-լընմալարընը տախի թալէպ իմմէք-տէ օյարընմարան, չիմտիյէ գատար իճրան այինը բուհանի իմմէքտէն մէն օյընմըշլար իսի։ Մումմիլէյհիւ-մա՝ պու միւսաատէտէն իլգ տէֆա օյարագ կէչէն բաղար կիւնիւ իսթի-ֆատէ իտուպ, Ֆէնէր քիլիսէսինտէ այինը բուհանիտէ հազըր պուլընմըշ-լար տըր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Մօսգուա 2 մայիս

Պուլկարիսթանա տաիր Բուսիա իլէ Աւսթրիա պրասընտա պիր իմիլաֆ հու-սուլի՝ պուրատա գոնսօլօսլար մէհաֆի-լինտէ միւհիմմիլ ատտ օլընըյոր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զամը հազրէթլէր Բաթիշահի՝ թա-գինէի իսասաի Շահանէէրինէ ախտ օյան Խոտրէի Մախսուսէ վաբօրյա-րընն վարիտաթը պու քէրբէ Պապ Սէրասքէրի իլէ Պահրիյէ նէգա-բէթինէ թէրք ու իհալէ պուլուրմիշ-լար տըր։

—Պու կիւնքի թէվճիհաթ ճէտվէ-լինտէ կէօրիւլճէճէի վէճէլէ, Կիրիտ վալիսի Գոսթաքի Անթօբուլօ բաշա հազրէթլէրինին խթիֆասը գապու-օլընարագ եէրինէ Էտիրնէ վիլայէթի մուավինի Նիգօլաքի Սարթինսքի պէյ հազրէթլէրի բիւթպէի վէզարէթլէ Կիրիտ վիլայէթինէ թարին պուլբը-մըշ տըր։

Միւշարէլէյհ՝ Տախիլիյէ նէզարէ-թինտէն ալընըր էմր իւզրինէ կէ-չէն բաղար Էրմէսի կիւնիւ Էտիրնէ-տէն Տէբասատէթէ կէլէրկ, տիւն պէրաի թէչէքքիւբ Մասպէնէ ադի-մէթ իմմիշ, վէ պատէհու Պապը Ա-լիյէ կիտէրէք Սատրազամ հազրէթ-լէրի իլէ միւլագաթ իմմիշ տիր։

—Գարահիսարը-Սահիպատ Գա-ռընս-Անա մահալլէսինտէ սաքին Պար-զամեան Գէորգ նամ քիմէսնէ՝ մա-հալլի պէլէտիյէսինտէն բուխսաթ խթիհսալի իլէ ինչա իթտիրմիշ օր-տըրը խանէսինին տուվարը մուախ-խէրէն պաղը ասհապը աղրազըն թէչվիգիյլէ երգտրբլարագ ֆամի-եասը խալգը իլէ մէյտանտա տէնի-լէճէք պիր հալտ գալտրընը պա-խթիլտա խաքիրաի Շահանէյէ արզ իլէ իճրան ատալէթ պուլբըլմասընը խթիրհամ էլէմիշ օյմաղա, գամբ հազրէթը Բահրիյէի՝ քէյֆիյէթին սէրիան պիթթագիգ լազմէի ա-տալէթին իճրա, վէ նէթիճէն հալին խաքիրաի Շահանէլէրինէ արզ խոլ-մէսինի էմր ու իրատէ պուլուրմըշ-լար տըր։

—Մէարիֆ նէզարէթի մէմուրինի թարաֆընտան էվվէլճէ տեբոէսթ օլընըպ մահգինտէ հրթգ խոլմիշ օ-լան պիր չօգ քիւթուպը մուզիրբէ-նին մէքթէպը խոտիրէի միքիյէ խատէմէյէրի թարաֆընտան սըրգաթ օլընըպ խարիճէ սաթըլըրը խապէր ալընմըշ օյմաղա, մերզուման խա-տէմէյէրտէն 3ու թահթը թէվդիֆէ ալընմըշլար տըր։

—Այէմանիա սէֆիրի Մ. Բաուվի-ճէնն պիրատերի ժէնէրալ Բաուվիճ իլէ, Պէլկրատ Օսմանը սէֆարէթի պաշ քեամիպի Մահմուտ Նէդիմ պէյ տուն Տէբասատէթէ կէլմիշ-լեր տիր։

—Պէչքթաշ թրամվայ խաթթընա-սա իշլէյէն 14 նումէրօլը արապա՝ տուն սապահ Թօրխանէ ճամիսի էօ-նինտէն կէչէր իքէն, 3 կիւն էվվէլ պէրաի մասլահաթ Պրուսատան Տէր-սասատէթէ կէլմիշ օյան 50-55 եա-շընտա պիր Իսլամ չինէմիշ, վէ թէ-քէրլէք մէրգումէն վիճուտի իւզ-ընտէն կէչմիշ օյմաղա, պէյարէ տերհալ վէֆաթ իմմիշ տիր։ Մէր-գումէն սաղը օյտրընը վէ Զապթի-յէ Մէհմէտ նամընտա օյան արա-պաճընը բօյնա թարաֆընտան տեբ-տէսթ օյընտրընը Մ՝ԺԷԲԷ եազըյօր։

—Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիսօֆ՝ չրգան սալը կինիւ Պէյօղլունտա կէզէր իքէն, Ծանսի էճզախանէսի էօ-նինտէ այաղընը օրատա եաթմադ-տա օյան պիր սօղագ քէօբէյինէ չարբտրընընտան, քէլզ՝ պիրտէն պի-րէ միւշարէլէյհին պաճաղընտան ը-սըբմըշ օյմաղա, Մ. Նէլիսօֆ՝ տէր-հալ մէզգիւր էճզախանէյէ այրընը, գալֆա հէքիմեան Ցովսէփ էֆէնտի թարաֆընտան միւտավամը էվվէլի-յէ իճրա օյընմիշ, վէ մուախխէրէն Ֆօգթօր Մատթէոսեան էֆէնտի տախի չաղրբլարագ, թապիպը մու-մամիլէյհ՝ քէլպի մուայնէ իթտիր-տէ, գուտուզ օյմատրընը վէ պի-նաէնէլյհ սէֆիր ճէնապէրի իչինն հիչ պիր թէհլիքէ պուլունմա-մատրընը վէ պաճաղընտաբի եա-բանընն տախի բէք խաֆիֆ օյտրընը պէյան էյլէմիշ տիր։

—Սամսթիստա սաքին պիր Խա-լամ՝ կէչէն կիւն քնտիսինտէն բուխսաթ այագարգն օգաղա չգա-մըշ օյան դէվճէսինի ադչամ խանէ-սինէ ավտէֆ իթտիրսէ պայթա իլէ եարալամըշ օյմաղա, բօյնա թարա-ֆընտան տեբտէսթ օյընմիշ տըր։ Մէկպուրէնին՝ այտրը եարատան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթտիկի խա-պէր վերիլիյօր։

Պու կիւնքի թէվճիհաթ սրբասընտա մաեմմիմնընիյէ կէօրիւլճէճկի իւզրէ, Օրման վէ Մէհտին միւտիրի Գուլումճեան Պետրոս էֆէնտի հազ-րէթլէրի՝ հիւբիւմէթը մէթպուէսի-նէ իկիա էյլէսիկի խրտէմաթը սա-տրգանէսինտէ միւբեաֆաթէն պու-քէրբէ 2նճի բիւթպէտէն նիյանը դի-չանը Օսմանի իլէ թալթիֆ վէ թաթ-եիպ պուլրբլմըշ օյմաղա, էֆէնտիի միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին իչպու թասարիֆաթը ճիհանտրէճաթը հազրէթը Բահրիյէի մաղհարիյէ-թի՝ չայանը թէպրիք վէ մէճմունի-յէթ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Հրուֆաթ տէօքմէճիսի միթէվվիֆ Արսլանեան Տիգրան աղանըն վերասէթ մատտէսի հագգընտա պու կիւնքի թա-ռէյէտ միւնտէրիճ պուլընան պիր վա-րագանընն սուրէթի տիր։

Հրուֆաթ տէօքմէճիսի միթէվվի-ֆա Արսլանեան Տիգրանըն վերասէթ մէսէլէսի՝ մուգատտէմ ալէմ մաթ-պուատա տիւշմիշ վէ էֆքերբը ու-մումիյէյի խալլճա իշղալ էյլէմիշ օ-տրգտան սոնրա մէսքիւթանիկի գալ-մըշ իտի։

—Սամսթիստա սաքին պիր Խա-լամ՝ կէչէն կիւն քնտիսինտէն էվվէլ բուխսաթ այագարգն սօղագ ալընմա-սը մէնգամ չգամ, բօյնա թարաֆ-ընտան տեբտէսթ օյընմիշ տըր։ Մէկպուրէնին՝ այտրը եարատան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթտիկի խա-պէր վերիլիյօր։

Պու կիւնքի թէվճիհաթ սրբասընտա մաեմմիմնընիյէ կէօրիւլճէճկի իւզրէ, Օրման վէ Մէհտին միւտիրի Գուլումճեան Պետրոս էֆէնտի հազ-րէթլէրի՝ հիւբիւմէթը մէթպուէսի-նէ իկիա էյլէսիկի խրտէմաթը սա-տրգանէսինտէ միւբեաֆաթէն պու-քէրբէ 2նճի բիւթպէտէն նիյանը դի-չանը Օսմանի իլէ թալթիֆ վէ թաթ-եիպ պուլրբլմըշ օյմաղա, էֆէնտիի միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին իչպու թասարիֆաթը ճիհանտրէճաթը հազրէթը Բահրիյէի մաղհարիյէ-թի՝ չայանը թէպրիք վէ մէճմունի-յէթ տիր։

Պապ Ալի՝ մումմիլէյհիւմա մէթրօ-բօլիտէրի թանըմագ իսթէմէյիպ հարթամա թահրը մուհաքէմէյէ ա-լընմալարընը տախի թալէպ իմմէք-տէ օյարընմարան, չիմտիյէ գատար իճրան այինը բուհանի իմմէքտէն մէն օյընմըշլար իսի։ Մումմիլէյհիւ-մա՝ պու միւսաատէտէն իլգ տէֆա օյարագ կէչէն բաղար կիւնիւ իսթի-ֆատէ իտուպ, Ֆէնէր քիլիսէսինտէ այինը բուհանիտէ հազըր պուլընմըշ-լար տըր։

—Սամսթիստա սաքին պիր Խա-լամ՝ կէչէն կիւն քնտիսինտէն բուխսաթ այագարգն սօղագ ալընմա-սը մէնգամ չգամ, բօյնա թարա-ֆընտան տեբտէսթ օյընմիշ տըր։ Մէկպուրէնին՝ այտրը եարատան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթտիկի խա-պէր վերիլիյօր։

ԹԱԼԻԿՐԱՖ

Մօսգուա 2 մայիս

Պուլկարիսթանա տաիր Բուսիա իլէ Աւսթրիա պրասընտա պիր իմիլաֆ հու-սուլի՝ պուրատա գոնսօլօսլար մէհաֆի-լինտէ միւհիմմիլ ատտ օլընըյոր։

ԹԱԼԻԿՐԱՖ

Մօսգուա 2 մայիս

Պուլկարիսթանա տաիր Բուսիա իլէ Աւսթրիա պրասընտա պիր իմիլաֆ հու-սուլի՝ պուրատա գոնսօլօսլար մէհաֆի-լինտէ միւհիմմիլ ատտ օլընըյոր։

Մէգքիւրը նամ քիմսէնէ՝ մա-հալլի պէլէտիյէսինտէն բուխսաթ խթիհսալի իլէ ինչա իթտիրմիշ օր-տրը խանէսինին տուվարը մուախ-խէրէն պաղը ասհապը աղրազըն թէչվիգիյլէ երգտրբլարագ ֆամի-եասը խալգը իլէ մէյտանտա տէնի-լէճէք պիր հալտ գալտրընը պա-խթիլտա խաքիրաի Շահանէյէ արզ իլէ իճրան ատալէթ պուլբըլմասընը խթիրհամ էլէմիշ օյմաղա, գամբ հազրէթը Բահրիյէի՝ քէյֆիյէթին սէրիան պիթթագիգ լազմէի ա-տալէթին իճրա, վէ նէթիճէն հալին խաքիրաի Շահանէլէրինէ արզ խոլ-մէսինի էմր ու իրատէ պուլուրմըշ-լար տըր։

—Մէարիֆ նէզարէթի մէմուրինի թարաֆընտան էվվէլճէ տեբտէսթ օլընըպ մահգինտէ հրթգ խոլմիշ օ-լան պիր չօգ քիւթուպը մուզիրբէ-նին մէքթէպը խոտիրէի միքիյէ խատէմէյէրի թարաֆընտան սըրգաթ օլընըպ խարիճէ սաթըլըրը խապէր ալընմըշ օյմաղա, մերզուման խա-տէմէյէրտէն 3ու թահթը թէվդիֆէ ալընմըշլար տըր։

—Այէմանիա սէֆիրի Մ. Բաուվի-ճէնն պիրատերի ժէնէրալ Բաուվիճ իլէ, Պէլկրատ Օսմանը սէֆարէթի պաշ քեամիպի Մահմուտ Նէդիմ պէյ տուն Տէբասատէթէ կէլմիշ-լեր տիր։

—Պէչքթաշ թրամվայ խաթթընա-սա իշլէյէն 14 նումէրօլը արապա՝ տուն սապահ Թօրխանէ ճամիսի էօ-նինտէն կէչէր իքէն, 3 կիւն էվվէլ պէրաի մասլահաթ Պրուսատան Տէր-սասատէթէ կէլմիշ օյան 50-55 եա-շընտա պիր Իսլամ չինէմիշ, վէ թէ-քէրլէք մէրգումէն վիճուտի իւզ-ընտէն կէչմիշ օյմաղա, պէյարէ տերհալ վէֆաթ իմմիշ տիր։ Մէր-գումէն սաղը օյտրընը վէ Զապթի-յէ Մէհմէտ նամընտա օյան արա-պաճընը բօյնա թարաֆընտան տեբ-տէսթ օյընտրընը Մ՝ԺԷԲԷ եազըյօր։

—Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիսօֆ՝ չրգան սալը կինիւ Պէյօղլունտա կէզէր իքէն, Ծանսի էճզախանէսի էօ-նինտէ այաղընը օրատա եաթմադ-տա օյան պիր սօղագ քէօբէյինէ չարբտրընընտան, քէլզ՝ պիրտէն պի-րէ միւշարէլէյհին պաճաղընտան ը-սըբմըշ օյմաղա, Մ. Նէլիսօֆ՝ տէր-հալ մէզգիւր էճզախանէյէ այրընը, գալֆա հէքիմեան Ցովսէփ էֆէնտի թարաֆընտան միւտավամը էվվէլի-յէ իճրա օյընմիշ, վէ մուախխէրէն Ֆօգթօր Մատթէոսեան էֆէնտի տախի չաղրբլարագ, թապիպը մու-մամիլէյհ՝ քէլպի մուայնէ իթտիր-տէ, գուտուզ օյմատրընը վէ պի-նաէնէլյհ սէֆիր ճէնապէրի իչինն հիչ պիր թէհլիքէ պուլունմա-մատրընը վէ պաճաղընտաբի եա-բանընն տախի բէք խաֆիֆ օյտրընը պէյան էյլէմիշ տիր։

—Սամսթիստա սաքին պիր Խա-լամ՝ կէչէն կիւն քնտիսինտէն բուխսաթ այագարգն սօղագ ալընմա-սը մէնգամ չգամ, բօյնա թարա-ֆընտան տեբտէսթ օյընմիշ տըր։ Մէկպուրէնին՝ այտրը եարատան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթտիկի խա-պէր վերիլիյօր։

Պու կիւնքի թէվճիհաթ սրբասընտա մաեմմիմնընիյէ կէօրիւլճէճկի իւզրէ, Օրման վէ Մէհտին միւտիրի Գուլումճեան Պետրոս էֆէնտի հազ-րէթլէրի՝ հիւբիւմէթը մէթպուէսի-նէ իկիա էյլէսիկի խրտէմաթը սա-տրգանէսինտէ միւբեաֆաթէն պու-քէրբէ 2նճի բիւթպէտէն նիյանը դի-չանը Օսմանի իլէ թալթիֆ վէ թաթ-եիպ պուլրբլմըշ օյմաղա, էֆէնտիի միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին իչպու թասարիֆաթը ճիհանտրէճաթը հազրէթը Բահրիյէի մաղհարիյէ-թի՝ չայանը թէպրիք վէ մէճմունի-յէթ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Հրուֆաթ տէօքմէճիսի միթէվվիֆա Արսլանեան Տիգրան աղանըն վերասէթ մատտէսի հագգընտա պու կիւնքի թա-ռէյէտ միւնտէրիճ պուլընան պիր վա-րագանընն սուրէթի տիր։

Հրուֆաթ տէօքմէճիսի միթէվվի-

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ.

ԱԼԷՄԱՆԻԱ.

Նոր Տարի Ալէքսանդրիոյ Զայնասէզ կազմեցաւ՝ Ինկիլիթերա գրալիցասրնին Շարլեթենպուրկ վուգուը սեյահաթը միանասպեթիլէ նիմ բէսմի սուրբէթտէ աթիտէքի ֆգրալը նէյը եթմիշ տիր.

«Ինկիլիթերա գրալիցասը՝ հէր սընրի էհալի թարաֆընտան մաղհարը իհթիրամաթ ու թէվէճճիհաթ օլտրգտան սօնրա տիւն Պէրլինտէն հարէքէթ իթմիշ տիր. Միւշարէլէյհա՝ Ալէմանիայա տօսթ պիր մէմլէքէթի պիր խայլի սէնէյէր հիւանիւ իտարէ իթմիշ օլուպ, պիրիմ սէվկիւլիւ խանէտանը հիւքիւմտարիմիզին տէ եապէն ագրապասը պուլրնարդընտան, պու իհթիրամ վէ թէվէճճիհէնէ լայէգ վէ սէզավար իտի.

«Մէմուլ իտէրիզ քի, միշարէլէյհա գրալիցա՝ հէր թարաֆտա հագգընտա վուգուա կէլէն նիմայիշաթը իհթիրամքէարիի ֆարգ ու միշահէտէ իտուպ, Ալէմանիա հագգընտա պիր հիւանիւ ֆիքը իլէ Ինկիլիթերայա ավտէթ իտէճէք տիր.

«Միշարէլէյհանընն ահվալը վախիտէ սըրասընտա պուրայա վուգուպուլան զիյարէթի՝ եալընըզ քէնտուէ թէգաբրուպ իտուպ հիւանիւ իլթիֆաթրնա նահի օլանարընն տէյիլ, պիրճիւմէ Ալէմանարընն տախի շիւբրանը տահիմինի մուճիպ օլմուշ տըր, զիրա պու մուամէլէ՝ թէվէճճիւհը չախսիյէ պիր տէլիլ ու խպամի տըր.

«Կէրէք պու զիյարէթին վէ կէրէք պու միանասպեթիլէ վուգուպուլան զիյարէթի՝ եալընըզ քէնտուէ թէգաբրուպ իտուպ հիւանիւ իլթիֆաթրնա նահի օլանարընն տէյիլ, պիրճիւմէ Ալէմանարընն տախի շիւբրանը տահիմինի մուճիպ օլմուշ տըր, զիրա պու մուամէլէ՝ թէվէճճիհը չախսիյէ պիր տէլիլ ու խպամի տըր.

«Կէրէք պու զիյարէթին վէ կէրէք պու միանասպեթիլէ վուգուպուլան միւգադաթ վէ միւքաղէմաթրն ու թէվէճճիհաթ օլտրգտան սօնրա Պէրլինտէն հարէքէթ իթմիշ տիր. Էսնանի միւգադաթտա իմբէրաթօրրն եաթագ օտասընտա պուլրնան պիրճիւմէ զէվաթ՝ օտատան տիշարը չըգմայա տավէթ օլընմիշլար տըր.

Մուսթաֆէյհիմին խուրուճինտէն սօնրա բրէնս Պիզմարգ՝ գալգրպ եաթաղընն իյինտէ օթուրապիմէսի իչուն իմբէրաթօրա եարտրմ իթմիշ, վէ պիր չէրեէք գատար իմբէրաթօր իլէ եալընըզճա գալմըշ տըր.

Բրէնս Պիզմարգ՝ միւգադաթ իթտիկի օտատան տրշարը չըգտրդտա, բէք զիյատէ միւթէէսսիւր կէօրիւնմիշ տիր.

Բրէնս Պիզմարգ՝ պունտան ագտէմ իմբէրաթօր իլէ վուգու պուլան միւգադաթլարընտա, իմբէրաթօրը միշարէլէյհ թարաֆընտան ֆիքրինի միպէյէն եազրլան քեազրտ բարշալարընը օգուտգտան սօնրա երթմագտա իմիշ իսէ տէ, պալատէ զիքը օլընան միւգադաթընտա օգումագ իւզրէ իմբէրաթօրը քէնտիսինէ իթա իթտիկի քեազրտ բարշալարընը բէք տրդգաթը սուբէթտէ սագլամըշ տըր.

Միւգադաթտան սօնրա իմբէրաթօրն եանընտա պուլընանլար՝ թէքբար օտայա կիրտիքլէրինտէ, իմբէրաթօր Ֆրէտերիգ՝ եավաշ սէս իլէ «Է էֆէնտիմ, չիմնի հէր չէյ սըրասընտա տրը» տէմիշ տիր.

* *

Ալէմանիանրն պիրինճի ճէրրահը ատտ օլընան Տօգթօր Պէրկման՝ պու քէրրէ իմբէրաթօրը թէտավի իտէն աթըպպա միսանընտան իկրաճ օլընմըշ օլմաղլա, պու խուսուս՝ Պէրլինտէ մուճիպը դեյլ ու գալ օլընշտրը. Տօգթօրը միշարէլէյհ Ինկիլիզի Տօգթ. Մաքէնզի իլէ տահմա մուարպատտա օլտրդը իչուն պու հարէքէթէ մեճպուրիյէթ կէօրիւմիշ իմիշ.

Բարիզտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Շարլեթենպուրկ տավէթ իտիլէն պիր Ֆրանսըզ թապպին՝ Բարիզտէ իվալ օլընան պիր նէֆէս պօրուսընը հասիլէն Ալէմանիայա ազիմէթ էյլէտիկի՝ Բարիզտէ սէվսուգէն րիվայէթ օլընմագտա իմիշ.

* *

Ալէմանիա իմբէրաթօրընն քէրիմէլէրինտէն պիրինն Ռուսիա վէլիահտը իլէ գարիպէն նիշանլանմաղընը Պէրլինէր Թագեբլատ եազմըշ իսէ տէ, պու հավատիսէ Պէրլինտէ գաթան ինանըմայը իմիշ.

* *

Միւթէվէֆա իմբէրաթօր Կիրեոմն քէնտի խատէմսինէ իթտիկի վասիյէթ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ իմբէրաթօրիկա Ալէքսանդրն էմրի իլէ թէվզի օլուռնուպ, պու վասիյէթ՝ խատէմէի մէրգումէնին քէմաֆիսասպրգ պու սէնէ ալմագտա օլտրդլարը մնաչտան մատտա պիր սէնէլիք տէ իբրամիյէտէն իպարէթ պուլընմագտա տրը.

ՍԸՐՊ

Պէլկրատ 28 ապրիլ.— Սգուբչինա մէճլիսինն քիւշատընտա բէիսը մէճլիս՝ բէիսը վիքէլա Մ. Կրուիչին պիր մէքթուպընը գրաաթ իտուպ, պունտա միշարէլէյհ Մ. Կրուիչ՝ գրալըն թէնսիպաթը պէլէտիյէ գանունընը թատիգ իթմէտիկինի, վէ իչպու բէտտէ մէպկի գապինէթընն իսթիֆայէ մէճպուր օլտրդընը իշար իթմէքտէ պուլընմըշ տրը.

Եէնի գապինէթօ՝ պէր վէճճը ատի թէշքիլ օլընմըշ տրը.

Մ. Նիգօլա Գրիսթիչ՝ տախիլիյէ վէ բէիսը վիքէլա,

Ժէնէրալ Բրօթիչ՝ հարպիյէ,

Մ. Վլատան Եօրկէվիչ՝ զրաաթ վէ թիճարէթ,

Մ. Միսթօվիչ՝ մէզահիպ,

Մ. Պաքիչ՝ մալիյէ,

Մ. Պոպիչէվիչ՝ նաֆիա,

Մ. Բանիալիչ՝ ատլիյէ,

Մ. Ֆրանասովիչ՝ խարիճիյէ.

Իչպու եէնի գապինէթօ՝ քեամիլէն զրալըն էֆքեարընա խատիմ զէվաթտան միւբէթթէպ պուլընորընտան, Սգուբչինա (միլլէթ) մէճլիսինն տաղրտրմասը միհթէթիվ տիր.

Մ. Գրիսթիչ՝ 70 եաշընտա օլուպ, 1882 սէնէսինտէ տէ բէիսը վիքէլա օլմուշ տրը. Պու առամ՝ նուֆուզը վէ ասքէր պիր առամ օլտրդընտան, 1883տէ գրալ Միլանն էսնանի զայպուպէթինտէ բատիգալարը թարաֆընտան զուհուրա կէլէն խեանը քէմալը մեթանէթլէ գահը ու թէնքիլ իթմիշ տիր.

Նաֆիա նազրրը ճէտիտի Մ. Պոպիչէվիչ՝ Սրպիանըն Վիէննա սէֆիրինն պիրատերի տիր.

Զաթէն խարիճիյէ նազրրը պուլընան միրալայ Ֆրանասովիչ քէնտի մէմուրիյէթինտէ իպգա օլընմըշ տրը.

* *

Պէլկրատ 29 ապրիլ.— Պիր գարանամէի գրալի մուճիպլիճէ ըՍ. գուբչինա մէճլիսինն միւտտէթը իճթիհատիյէսինէ իսթիամ վէրիլմիշ տիր. Բատիգալ գէլիպ՝ պիր թահրիրաթը ումումիյէ նէշը իտուպ, հէր նէ գատար գրալ թարաֆընտան հիւքմը գարագուշի ուսուլի իճրա օլընմըշ իսէ տէ հէր քէսին տաիրէի նիզամուլ ինթիզամտան այրըլմամասընը թավսիյէ իթմիշ տիր. Պէլկրատտա ասայիշ պէրքէմալ տրը.

Սապրգ բէիսը վիքէլա Մ. Կրուիչին զանընճա, Ասսթրիանըն Պէլկրատ սէֆիրի Մ. Հէնկէլմիւլլէր՝ Կրուիչ գապինէթօսընն տիւշմէսինէ սէպէպ օլմուշ, վէ Ասսթրիանըն նուֆուզ ու թէէսիրինի պէօյիւթմէք իչիւն Մ. Գրիսթիչի պիր հէյէթը վիքէլայա բէիս իթմէսինի գրալ Միլանա նասիհաթ իթմիշ տիր, զիրա պու սուբէթլէ Մ. Կարաչանին՝ եագընտա եէնիէն մագամը բիյասէթը հիւքիւմէթ կէչէպիլիր.

Ռիվայէթ կէօրէ, Մ. Կրուիչ՝ գապինէթընն իսթիֆաընը էվվէլճէ գրալա արդ իթմէքսիզին Մէճլիսը մէպուսանա թէպլիղ իթտիկի իչիւն աքէրլիքտէն տէ ազ իսթիլճէք տիր, չիւնքի միշարէլէյհ ժէնէրալ տրը.

Սգուբչինանընն միւզաքէրաթը թաթիլ օլընտրընա վէ Մ. Կրուիչին թահթը բիյասէթինտէ պուլունան հէյէթը վիքէլանընն իսթիֆաընը գապուլ իտիլտիկինէ տիր գրաաթ օլընան գարարնամէի գրալինին ագրպինտէ, մէպուսան «եաշասընն գրալ» ավազէսինի բէֆ իթմէյիպ «եաշասընն միլլէթ» նիտասը իլէ տաղրմըշ տրը.

Եէնի բէիսը վիքէլա Մ. Գրիսթիչ՝ վիլայաթա պիր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալի իլէ թէշվիգաթ վէ իֆսատաթտա պուլընան վէ պուլընաճագ օլանլարը չէտիտէն թէէտիպ օլընաճագլարընը պիլտիրմիշ տիր.

* *

Սրրպիսթանտա գարըշրգէլգէլար զուհուրինտէն գօրգուլմագտա օլտրդընա տահր էվվէլքի կիւնքինէսսէխմիգտէ միւնտէրիճ վէ Բարիզտէն մէվրուա պիր հավատ թէլէկրաֆը՝ ատթիտէ պէյան օլընան վագտա իզերինէ քեշիտէ օլընմըշ տրը.

Թաշրճա գօմանանը՝ շու սօն կիւնէրտէ Սրրպիսթանա միւսէլլահ Գարատաղը չէթէլէր տուխուլ իթտիկինի Ասսթրիա խարիճիյէ նազրը գօնթ Գաշօբիյէ իկսպար իթմիշ օլմաղլա, նազրրը միշարէլէյհ՝ պու խուսուստա մալիմաթը օլուպ օլմատրդընը Պապը Ալիյէ սիվալ իթմէսինի չէհրիմիզ Ասսթրիա սէֆիրի Պարն Գալիսէ իշար էյլէմիշ, վէ Պապը Ալի օ եօլտա հիչ պիր մալիմաթը օլմատրդընը ճէվապէն պիլտիրմիշ տիր.

Լաքին կէչէն բաղար էրթէսի կիւնիւ Պէլկրատ Օսմանը սէֆիրի Զիյա պէյ հաղրէթլէրի՝ Պապը Ալիյէ պիր թէլէկրաֆ քեշիտէ իտէրէք, պաղը Գարատաղը միւսլլահ չէթէլէրին Սրրպիսթանա կիտիքլէրինի, վէ Սրրպիսթան խարիճիյէ նազրրը Մ. Ֆրանասովիչ տախի պու պապտէ ախզը մալիմաթ իթմիշ իսէ տէ, պու հավատիսին միւհթաճրթատիգ օլտրդընը պիլտիրմիշ տիր. Պիր ազ սօնրա Զիյա պէյ հաղրէթլէրի տիկէր պիր թէլէկրաֆ տահա քեշիտէ իտէրէք, հէյ պիր Գարատաղը չէթէնին Սրրպիսթանա տուխուլ իթմէտիկինի, վէ լաքին Գարատաղլարըն պու կիպի պիր թէճավուզթընա ինթիզար իտիլմէքտէ օլտրդընը իշար իթմիշ տիր.

Տիկէր թարաֆտան չէհրիմիզ վիրուա իտէն տիկէր բէսմի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սրրպիսթանտա ասայիշ ու ինթիզամ հիւքմէքրմա օլուպ, հէյ պիր հարէքէթ վուգուտէն խէվֆ իտիլմէմէքտէ իմիշ.

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ

Շուտնու մուսթրիրիմիզէն ապրիլ 16 թարիխլէ պլտրզրմըզ պիր մէգալէտիր.

Պուլկարիսթան լէհինտէ վէ ալէյհինտէ եազմագտա օլան էվրագը հավատիս՝ իսթէտիրլէրի գատար հավատիսաթը միւթթէլիֆէ վէ կէօնա կէօն քէշֆիյաթլար իլէ օղրաշրպ տուրընլար, հէր քէս պուրատտա քէնտի իչինէ պագրպ, նէ՛ տախիտէն նէ՛ խարիճտէն զուհուր իտէն բաթըրտրլարա գուլագ ասրլմամագտա վէ իգթիդալի հալին իճրասը պիր տագրգա պիլէ կէրի պրագրլմամագտա տրը.

Պազը մահալլերտէ իճրասը միմքին օլմայան եախօտ ֆէսխ օլընան պէլէտիյէ վէ գազա մէճլիսլէրի ինթիխապաթը՝ նիհայէթ կէչէն բագար կիւնիւնէ գատար նիզամը տախիսինտէ իճրա օլունրպ պիթմիշ, վէ պու սուբէթլէ պէլէտիյէ վէ ֆգազա մէճլիսլէրի ինթիխապաթը՝ տէյէպիլիրիմ քի ումումիյէթլէ հիւքիւմէթ միւսաիտ չրգմիշ տրը.

Գանունը էսասի իլէ իտարէ օլունան միլքէրտէ, պէլէտիյէլէրին նէ պէօյիւք նուֆուզ ու թէէսիրի օլտրդը մուգատտէմա իյդահ իթմիշ օլտրդըմըզտան, հիւքիւմէթը հաղրէթ իչիւն նէթիճէի ինթիխապաթա պէօյիւք էհէմմիյէթ վէրմէմիզէ թաճճիւպ օլունմասընն.

Բրէնս Ֆէրդինանդ

Միշարէլէյհ հաղրէթլէրի Պուլկարիսթանա կէլէլիտէն պէրու մէմալիքէն իչէրիլէրինէ զիյարէթ իթմէյէ պազը սէպպէլեր մանի օլմագտա իտի. Էհալի իսէ եէնի բրէնսինի կէօրմէյի չէտիտէն արզու իտուպ, իչպու արզուի ումումի պիր չօգ վասէթալար իլէ քէնտիսինէ արզ օլընմագտա իտի.

Պու տէֆա բրէնսը միշարէլէյհին վէրտիկի դարար՝ մէսերէթը ումումիյէի մուճիպ օլուպ, սուբէթը լայըգտտա գապուլիյէթ իչիւն հէր կիտէճէկի մահալտէ ֆէվգէլատէ թէտարիքեաթ կէօրիւլմէքտէ տիր.

Սէյահաթրն բէմի բրօկրամընը հէնուզ էլտէ իտէմմիշ իսէք տէ, ալընան նիմ բէմի մալիմաթա նազարէն, պու կիւն եարընն Սօֆիատան չըգրպ Բլէվնա իւզերինտէն Թրնօվայը թէչրիֆ իտէճէք, վէ Բասգալեա եօրթուսընը չէհրը մէգթիրտէ կէչիրպ ապրիլին 27նճի կիւնիւ Շումնույա տուխուլ իտէճէք, վէ անտէն Վարնայա ազիմէթլէ պիր գաչ կիւն օրատտա արամ իթտիրտէն սօնրա Բուսճուղա միւվասլէթթ պուլուրաճագ տրը.

Վիւքէլատան Մ. Սթամպուլօֆ, Մ. Նաչէվիչ, Մ. Սթօյիլով վէ Մ. Մութգուրօֆ Թրնօվայա գատար բրէնսը միշարէլէյհ իլէ պէրապէր կիտիպ, շէհրը մէգթիրտէն սօնրա զանն իտէրիմ եաղընը Մ. Մութգուրօֆ վէ Մ. Սթօյիլօֆ պիրլիքտէ հարէքէթ իտէճէքլեր տիր.

ԲՐԷՆՍ ՖԷՐԴԻՆԱՆԴԸՆ

ՍԷՅԱՀԱԹԸ

Պուլկարիսթանտա իճրաի տէվր իչիւն կէչէնտէ Սօֆիատան հարէքէթ իթմիշ օլան բրէնս Ֆէրդինանդըն Թրնօվայը զիյարէթ իթտիքտէն սօնրա Բլէվնայա միւվասլէթ իթտիկի եաղընընը իսի.

Շէհրը մէգթիրտէն եազընընընա կէօրէ, բրէնս Ֆէրդինանդ՝ Բլէվնատա իյրատ իթտիկի նուրգտա չէօյլէ տէմիշ տիր.

«Թարիխէ զիքրի կէչմիշ օլան գասապատա (Բլէվնա) էհալիի սատրգա իլէ միւլագաթրմտան տօլայը մէսրուր օլտում. Պէնի սուբէթը գապուլինիզտէն վէ կիւզէրիկեահրմտա մէշհուտրմ օլան նիւմայիշաթը սատագամ քեարանէտէն տօլայը թէչէքքիր իտէրիմ.

«Մէնանֆիի էհալիի մուհաֆազա իլէ տավի մուգատտէսիմիզին վիգայէսինէ զաֆէրեաց օլմագ իւզրէ իչպու նիւմայիշէրտէ լազըմ կէլէն գուվվէթի իհրազ էյլէօրմ. Պու միւգիբլ իչտէ պիճիճմէք Պուլկար վաթանբէրվէրլէրին մուավենէթինէ մազհար օլաճաղրմը իմիտ իտէրիմ.»

Բրէնս Ֆէրդինանտ՝ կէչէն բաղար կիւնիւ Բլէվնա քիրիսէսինտէ հազրը պուլընարգտան սօնրա, էօյլէյին Լօֆչայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտուպ, էէվմը մէգթիրտէ ագշամ իսթիհ Լօֆչայա միւվասլէթթ իթմիշ, վէ շէհրին խարիճինտէ մէթրօբօլիտ, մէմուրլրը բուհանիյէ վէ սարէ վէ էհալի թարաֆընտան ֆէվգէլատէ ալգրշլար իլէ գապուլ օլընմըշ տրը. Սօգագլար՝ խընճախընճ գալապալրգա տօլմուշ վէ պայրագլար իլէ թէզէյն օլընմըշ տրը.

Միշարէլէյհ՝ կէչէն սալը կիւնիւ տախի Սէրվիյէ մուվասլէթ իտուպ, շէհրը մէգթիրրն գարուսընտա մէմուրլրը բուհանիյէ վէ պէյէտիյէ թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմըշ, վէ էհալի քէնտիսինի ֆէվգէլատէ պիր սուբէթտէ ալգրշլամըշ տրը.

Բրէնսը միշարէլէյհ օ կիւն Կագրօվայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր.

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

Աթինատան պէր վէճճը աթի եաղընմըշ տրը.

«Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ գրալ վէ գրալիցա իլէ քէրիմէլէրի՝ Աթինատան Գօրգույա ազիմէթ էյլէմիշլէր տիր. Գրալ Եօրկի՝ ազիմէթինտէն էվվէլ Աթինատա մուգիմ Օսմանը սէֆիրի Ֆէրիտուն պէյ հաղրէթլէրինի նէզտինէ տավէթ իթմիշ տիր.

«Գրալ իլէ Ֆէրիտուն պէյ հաղրէթլէրի միանընտա ճէրէյան իտէն միւքթալիմէ հագգընտա պիր չօգ բիվայաթ տէվրան իթմէքտէ իսէ տէ, ախիրէն հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Եունան հիւքիւմէթի միանընտա զուհուր իտէն պիր հատիսէնին տէ-

(192)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊ.

ՄԻՒԷԼԻՅԻ

ԳՈՅԱՎԻՆ ՏԸ ՄՕՆՄԻՐԻՆ

Ռիթնէր.—Պէօյիւք պիր էօլչիւտէ գընագընա վէրէրէք, սըթմա նէօվպէթինի քէսմէյէ չալըշմալը . . . Գանսըզլըգ կէմէքտէ օլտրդընտան, պունընն էօնիւնի ալմագ իչիւն գանլարը ագար էթ եէտիրմէլի, Պորտօ չարապը վէ չէլիք սուլարը իշիրմէլիսինիզ . . . Բէզա պու կիւնտէն իթիբարէն մօրֆին տախի գուլանմալըսընը . . .

Թապիպ մուավինի.—Նէ՞ չէյտէն գօրգույօրսընըզ, տօգթօր էֆէնտի . . .

Ռիթնէր.—Խասթալըզընն՝ գալպինէ սիրայէթ իթմէսինտէն գօրգույօրում.

Թապիպ մուավինի.—Տիմէք Մատմազէլ Տըլարիվիէրին հալի պէնիմ կիպի սէզ՞ տէ մի բէք ալը կէօրինիյօր.

Ռիթնէր.—Էվէթ, ազիզիմ, բէք ալը . . . սայքի իւմիտ եօգ կիպի կէօրիւնիյօր . . .

. . . . . .

Ռիթնէր՝ պիրազ չէյ եէտիքտէն սօնրա Բարիզ կիտիպ, ժօրժ Վէրնիէնին իմզալատրը «չէք»ի Լըթէվրընն սանտրընա իրաէ իթտի, վէ պանգնօթ օլարագ իւչ եիւզ օն պին Ֆրանգըզ մէպլաղը ախզ էյլէտի.

Տօգթօր Ռիթնէրին էսնանի զայպուպէթինտէ Բօլ տը Լանժէ՝ Մաթիլտ Ժանսըլէնին հալինտէն պիր խապէր ալմագ իւզրէ Օթէյլէ կէլտի.

Թապիպ մուավինինին վէրտիկի խապէր էյի խապէրլէր օլմատըզ զաթէն մալիմիզ տիր.

Բօլ.—Խասթախանէնին միւտիրինի կէօրէպիլիր՞ միյիմ.

Թապիպ մուավինի.—Միւտիր էֆէնտի Բարիզտէ տիր . . .

Բօլ.—Զաբուգ կէլէճէկինի մէմուլ իտէ՞րմիսինիզ . . .

Թապիպ մուավինի.—Վալահի հէչ մալումաթըմ եօգ տը.

Բօլ.—Էօյլէ իսէ եարընն էօյլէնտէն սօնրա կէլէյիմ.

Բօլ տը Լանժէ՝ պունը տիկերէք գալպի գբրբգ օլտրդը հալտէ եինէ արապասընա պինիպ կիթտի.

Գարանլըգ պաստրդը սըրատա Ֆրանց Ռիթնէր ավտէթ իտուպ, պէրապէր կէթիրտիկի պանգնօթլարընն բաքէթինի մալումիմիզ օլան մէչին չանթատաքի բաքէթին եանընա վազ իթտիքտէն սօնրա քէնտի քէնտիյէ տէտի.

—Պուրատա խալէֆիմէ չիւպկէ վէրտիրէճէք պիր շէյ պրագմամալը . . . Սէվկիւլիւ չէրիքլէրիմ կէճէլիյին Մօնմարանսի պուլվարընտան ավտէթլէրինտէ անլէրին միւրուալէրինի պանա խապէր վէրմէք իւզրէ եարրըմըշ օլան չան թէլինի գալտրրայըմ. . . Շիւպկէ եօգ տը քի պու գարույը գուլանճագլար տը. օ հալտէ տօգթօր Վէրնիէ՝ քէնտի իշ օտասըյա օթուրճագ օտասընտա էլէքթրիգ չանլարընը պիտէն պիտէ կէօրիւնճէ պիտագդն թէճճիւպ իտէճէք տիր.

Մէճնունէլէր Թապիպի՝ ճէվահիրճիլէրին գուլանտրգլարը գբսաճլարտան պիր գբսաճ ալըպ սանտալա իւզերինէ չըգարագ, բիրինճ թէլի քէտտի վէ քէնտի քէնտինէ եինէ չէօյլէճէ սէօզինէ տէվամ իթտի.

—Հէր շէյ ալէա կիտիյօր . . . եարընն ագշամ հարէքէթ իտէճէյիմ . . . Օ պիր կիւն էրման Բէօճէր Նամըյլա Ճինէվրայա միւվասլէթ իթտիկինտէ, արթըգ հիչ պիր գօրգում գալմագ . . . Մանատլըմը մահիր պիր գլավուզ կիպի էօյլէ սարբ գայլըգլար արասընտան կէչիրտիմ քի, պաչգալարը օրատա եիրմի տէֆա պաթպատիրլէր իտի . . . Պունտան սօնրա արթըգ պիլա մանիա լիմանա վասլ օլապիլիրիմ . . .

Ֆրանց Ռիթնէր եաթաղա կիրիպ, սապահա գատար բահաթճա ույուտրգտան սօնրա, սաաթ սէքիզտէ ույանարագ, վէրտիկի էմր մուճիպլինճէ խասթախանէնին եօգարտան աչաղա սիլինիպ թէմիզլէնմիշ օլտրդընը վէ պիճիճմէք մէմուրին վէ խատէմէնին տախի էլպիսէի բէմիյէլէրինի լապես օլտրդլարը հալտէ քէնտի էէրլէրինտէ պուլընտրգլարընը կէօրիւ.

Սաաթ օնա չէրեէք գալարագ միւսաֆիր չանը իբի տէֆա չալընտրգտան սօնրա, խատէմէտէն պիրի գօշուպ կէլտի, վէ էվվէլքի ագշամքի միւսաֆիրին՝ կէնճ պիր գարը իլէ պէրապէր կէլիպ հաթթա սալօնա տախի կիրտիկինի էֆէնտիսինէ խապէր վէրտի.

Ռիթնէր.—Կէնճ պիր գարը՞ մը . . . պու գարը քի՞մ օլապիլիր,—տէյէրէք վէ բէք զիյատէ պօզուլարագ աչաղա էնտի.

Օգուչանլարըմզզն շիւպկէսիզ քէչի իթտիքլէրի վէճճէլէ, կէլէն միւսաֆիրլէր ժօրժ Վէրնիէ իլէ Մատմազէլ Բավլա Պալթիւս իտի.

40

Մալումիմիզ օլտրդը իւզրէ, Մօրիս Տըլարիվիէր իլէ եէկէնի՝ Հավրատա պիր գաչ սաաթ էյլէնմիշլէր իտի.

Ֆապրիսին տայրը՝ օրատա հէմ սէֆինէ սահիպի վէ հէմ պանքէր օլան մուխպիրէյլէ հիսապընը թէվմիյէ իթտիքտէն սօնրա, պիր միլէօն իքի եիւզ պին Ֆրանգըզ պիր «չէք» ալըպ եէկէնի իլէ պէրապէր Ալպարբ նամ Ֆրանսըզ բօսթա վաբօրընա բաքիպ օլմուշ իտի.

Ֆրանսանրն Պրրթանեը էյալէթի սէքէնէսինտէն սէֆինէի մէգթիր սիւմարիսի գաթթան Բէրժալ բէք չօգ սէնէյէրտէն պէրու Մ. Տըլարիվիէրի թանընը իտի.

Մուսմիլէյհ գաթթան՝ պիր վագթ Մ. Տըլարիվիէրին եանընա էբէյիճէ պէօյիւք մէպլաղլար ֆայըզա գոյմուշ օլտրդընտան, իչթէ պու վէսիլէ իլէ տօսթլըգ բէյտա իթմիշլէր իտի.

Մ. Տըլարիվիէր՝ իբի սէնէտէ պիր Նիւ-Եօրգտան Ֆրանսայա կէլիպ Ֆրանսատան եինէ Ամէրիգայա ավտէթ իթտիկինտէ, Ալպարբ վաբօրընա բաքիպ օլուպ, գաթթան Բէրժալ տա քէնտի իքինճիսինին դամարասընը մուսմիլէյհէ թախսիս իթտիկինտէն, Ֆապրիսին տայրը՝ պու սայէտէ ալէա վէ բահաթ պիր եօլճըլըգ ճճրա իտէր իտի.

Պու տէֆա տախի Մ. Տըլարիվիէր՝ գաթթան Բէրժալտան իքրամ ու իլթիֆաթ կէօրտի.

Սէֆինէ տօգուզ կիւնտէն Ամէրիգայա վասլ օլուպ, էսնաի սէյր ու սէֆիրտէ կէօզ չարբար պէօյիւք պիր վագաա զուհուրա կէլմէտի.

ֆի իչիւն գրալ Թարաֆընտան Ֆէ-րիտուն պէյ հաղրէթլերինէ իյդահաթ իթա օլընտըղը՝ էն գուվվէթլի զանայիթտան պուլընմադ իւզրէ ըիվայէթի օլընը յօր։

«Զուհուր իտէն պու հատիսէ՝ Եունան հիւքիւմէթինին Մանասթըր գօնսօլոսը օլուպ, պաղը էրպապը չէ-գավէթ իլէ իթտիկի մուխապէրէ էվրագրընն Մանասթըր հիւքիւմէթի Թարաֆընտան էլտէ իտիրիկինտէն տօլայը Ամէրիկայա ազիմէթէ մէճպուր օլան Մ. Բանուրիասըն մէմուրիյէթը սապրդասընա խատէսի թալէպ օ-լընմասընտան նէյէթ իթմէյտիր։ Եունան հիւքիւմէթի՝ մուսալէյհ գօնսօլոսըն հարէքեաթը վագըասը-նը ինքեար իթմէյօր իսէ տէ, Մ. Տէլիյանինին ըէսի վիւքէ-լալը էմանտնտա Եունանիս-թանտա պուլընան Օսմանը գօնսօ-լոսլարը Եունան ասքէրինին հարա-քեաթը վագրասընա տաիր հիւքիւ-մէթը Սէնիյէյէ մալիւմաթ վէրտիք-լերի կիպի, Մ. Բանուրիասըն տախի օ զէման ասաքիրը Օսմանիյէնին հարէքեաթը հադգընտա ախզը մա-լիւմաթա թէշէպպիւս իթտիկինի, վէ մուսալիյէյհին ազլինի մուճիպ պիր հալ ու հարէքէթտէ պուլընմատը-նը իստատան վազ կէշմէյօր։

* * *

Սալթանաթը Սէնիյէնին Ամէրիկա սէֆիրի Ֆէրիտուն պէյ հազրէթլե-րինին մէմուրիյէթինտէ իպգա պուլ-ըըտրը, վէ ֆագաթ սէֆիրը մի-չարէյհին մէզգունէն Տէրսաատէ-թէ կէլէճէյի իչտիրմիշ տիր։

* * *

Եունանիսթանտա Թէսալիատա ի-գավէթ իթմէյտէ օլան էհալիի Իսլամիյէտէն 1701 քիչի՝ տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Եունան հիւքիւմէթի արասընտա միւնագրա մուգավէլէ-նամէտէն պիլիսթիֆատ, Օսմանը Թէպասը զալաճագլարընը պէյան իթմիշ օլտրգլարը ճիհէթլէ, պուն-լարընն Եունանիսթանտա ինթիխապ-ճըլըգ հագգընտան սագրթի օլտրգ-լարընա տաիր Լարիսա (Եէնիչէհիր) պիտայէթի մահքէմէսի Թարաֆընտան պիր իլամ վէրիլմիշ տիր։

Էհալիի մուսալիյէյհիւմ՝ Եունա-նիսթան խրամէթը ասքէրիյէսինէ պուլընմագտան իսէ ինթիխապ հու-գուգընտան վազ կէչէրէք Թէպաի-յէթը Օսմանիյէտէ գալմըշլար տիր։

ԺԷՆԷՐԱԼ ՊՈՒԼԱՆԺԷ

Բարիզտէ Գաֆէ Ռիշտէ ժէնէրալ Պուլանժէյէ իքրամէն պիր զիյաֆէթ քէշտէ օլընը, գահվէնին խարի-ճինտէ 1000 քիչի գառար Թօբլան-մըշ տըր։

Ժէնէրալ Պուլանժէ՝ արապա իլէ Գաֆէ Ռիշէ ազիմէթ իթտիկի սըրա-տա, խալգ Թարաֆընտան «Եաշասըն Պուլանժէ» վէ «տիշչիւն Պուլանժէ» ավազէլերի ըէֆ օլընմըշ վէ նիշանէկի հագարէթի օլմադ իւզրէ պաղը էհա-լի Թարաֆընտան ըուրգլար պիլէ չա-լընմըշ տըր։ Պուլվարլարտա տախի խայլիճէ խալգ՝ Թօբլանըպ Պուլան-ժէյի քիմիսի Թահգիր իթմիշ վէ քի-միսի ալգըշլամըշ տըր։

Մէգքիւր զիյաֆէթտէ ժէնէրալ Պուլանժէ՝ քէնտի նամընա պատէ Թէքլիֆ օլընմասընա ճէվապէն իր-բատ իթտիկի նութգընտա, միւս-թագիլ պիր հիւքմար օլմադ էֆ-քերընտա պուլունտըղընա տաիր օլան ազվիյաթը ըէտտ իթմիշ, վէ Մէճլիսը մէպուսանտա ըիյասէթը ճիւմհուրիյէթ մագամընն խպգա օ-լընըպ օլընմամասը մէվզրի միւզա-քերէյէ վազ օլընընը հալտէ իպ-գառ ալէյհինտէ ըէյ վերճէճէյինի պէյան իթմիշ տիր։

Պուլանժէ՝ Գաֆէրիշ զիյաֆէթին-տէն չըգտըղը սըրատա խալգ Թա-րաֆընտան ալգըշլանմըշ վէ բօլիս մուսալիյէյհին արապասընա եօլ աչ-տրգտան սօնրա, «տիշչիւն Ֆէրրի» տէյու պաղրմագտա օլան Մ. Բօլ Տէրուէյտի վէ Մ. Սօսինիի Թէվգիֆ իթտիկի հալտէ մուախխէրէն սէր-պէսթ պըրագմըշ տըր։

Բարիզ ճիվարընտա Նանսի չէհ-րինտէքի Թալէպէ՝ Պուլանժէ ալէյ-հինտէ իճրան նիւմայիշ ազմինտէ պուլընտրգլարընտան, Բարիզտէքի Պուլանժէ Թարաֆտարլարընտան պիր կիւրուհ՝ պունլարը մէն իթմէք իւզ-րէ Նանսիյէ ազիմէթ իթմիշ վէ էքի Թարաֆ արասընտա արպէտանին մէ-նի զրմընտա բօլիս տախի միւտա-խէլէ էյլէմիշ տիր։ Մահէվա Պուլան-ժէ Թարաֆտարլարը՝ պաղը բէնէյ-էջ ճամարընը գրբմըշլար, վէ պաղը քիմսէյէր՝ «եաշասըն խմէրաթօր» տէյու պաղրմըշլար տըր։

Պուլանժէ Թարաֆտարլարը՝ տիւ-քեան ճամարը գրբմայա վէ սաիր Թախրիպաթա տախի գբյամ իթ-տիբէրէրինտէն, ասքէր մարիֆէթիլէ տէֆ օլընըպ, պաղրլարը տախի ախզ ու կիրիֆթ օլընմիշլար տըր։ Պուլան-ժէ Թարաֆտարլարը 150 քիչի օլուպ ճիւմլէսի կէնճլերտէն իպարէթ իսիշ։

Ժէնէրալ Պուլանժէ՝ կէչէն բազար կիւնիւ Բարիզտէ պիր սէքթուպ նէյը իտէրէք, քէնտիսինէ իսնատ օլընան էֆքեարը հարպճույանէ ալէյհինտէ բրօթէսթօ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բէ-Բէր
(Թարէթէ մախսուս Թէլէգրաֆլար)

Լօնտրա 3 մայիս

Ալէմանիա կազէթալարը՝ բանսայ-վիսթ կիւրուհիտէն պուլընան ժէ-նէրալ Պոտանօվիչին եէնիտէն իա-տէի իթիպար իտէրէք, Ռուսիա տա-խլիկի նէզարէթի միւսթէշարլըղընա նասպընտան տօլայը Թէքէսիւր ի-տէն միւշքիլաթը՝ քէմալը իզզիրար իլէ պէյան իտիյօրլար։

Պէրլինին ըէսի կազէթասը՝ Ալէ-մանիանին Ռուսիա հագգընտաքի Թէ-մալիւլաթընն աղալըպ, օ Նիսպէթ-տէ Ինկիլթէրայա օլան մուհապէպ-Թինինքէսպը գուվվէթ իթտիկինի, վէ գրալցա Թարաֆընտան իրգա օլընան զիյարէթին նէթիճէը հասէնէյէ մէ-տար օլտրղընը տէրմէյան էյլէյօր։

Վիէննա 2 մայիս

Մէճլիսը մէպուսան էնճիւմէնլէրի-նէ իթա օլընճագ լայիհալարընն Թանզիմի իչիւն գապէնէթօ մէճլիս-լէրի պէրտէվամ տըր։

Գօրնէբնա Բուլէրէյէն գավլինճէ, հարպիյէ նազրը՝ մէպուսան էնճիւ-մէնլէրինէ Թէքլիֆ օլընճագ ֆէվգէ-լատէ Թախսիսաթը ասքէրիյէսինին 60 միլեոն ֆիորինէ իպալընը Թալէպ իթմիշ իսէ տէ, վիւքէլալ սաիրէ 50 միլեոնտան զիյատէ օլմասընա լիւ-զում կէօրմէյօրլար։

Սըրպիսթանտա գարըշբուրգ զու-հուրի գաթիէն մէկէհուզ օլմատը-ղը, վէ բատիգալ ֆըրգասընին մուհա-ֆազամ ասայիշ իչիւն իճրան նուֆուզ իթտիկի՝ վիւրուտ իտէն խա-պէրլէրտէն տիր։

Էրմէնի Գաթօլիք խանէտանարընտան Թընկըզատէ Բուզիկ էֆէնտինին տա-մատը օլուպ Պահրիյէ նէզարէթը ճէլի-էսի աթըպպասընտան պուլընան, վէ 38 սէնէտէն պէրու հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ սէպպաթ իտէն հիւսնիւ խըտմաթընա միւքեաֆաթէն միրալայլըգ ըիւթպէսի-նէ Թէրֆի պույրըլմըշ օլան Տօգթօր Մինասեան Ցակոբ պէյ՝ ախիրէն վէֆաթ իթմիշ օլմաղա, ճէնազէսի՝ Պահրիյէ նազրը Հասան բաշա հարէթէյէրի Թա-րաֆընտան Գօղմա բաշանըն Թահթը գօսմանտասընտա օլարագ խասսէթէն կէօնտէրիլմիշ օլան պիր միւֆրէզ ա-սաքիրը պահրիյէ վէ բէք չօգ եէրլի վէ էշնէպի միւթէպէրան հազը օլտրը հալտէ պէյիւք զկնէթլէ եէնիքէյտէ վագը խանէսինտէն գալտըրըլըպ, գա-ըկէի մէզքիւրէտէ քեան էրմէնի Գա-թօլիք Ս. Յովհաննէս կարապետ քիլի-սէսինտէ Թընկըզատէ խանէտանընա մախսուս մագպէրէտէ տէֆն խտիմիշ տիր։

Միրը մուսալիյէյհին վէֆաթը միւ-նասէպէթիյլէ էրպապը գալէմտէն Սամանճեան Գէորգ պէյ Թարաֆընտան Թանզիմ օլընմը, օլան պիր մէրսիյէի միւէսսիրէյի՝ մուէլլիֆինին ըէճասը իւ-զէրինէ պէր վէճճը զկյը նէյը խէրիվ։

Ի ԱԳԱԼԻ

ԵՒ

Ի ՎԱՂԱՄԵՌԻԿ ՄԱՀ

Ազնուազարմ եւ վսեմաշուք մուերմին իմոյ սիրելւոյ եւ հարազատի, Ցակոբ պէյի Մինասեան, Տիտղոսաւոր եւ ճարտարարուեստ բժշկի Արքունի նաւարանին Օսմանեան Վեհափառ Պետութեան

ԵՂԵՐԵՐԳՈՒԹԻՒՆ

Երեկոյի՛ն հնչէ՛ կենացդ ո՛ մըտերիմ յետին ժամ,
Արտեւանունդդ ի քուն անյաւ ա-հա փակին թերաքամ։
Լքուութիւն խոր ո՛հ յընդհանուրս տիրապետէ յարատեւ,
Լուռ են երկինք, լուռ և աւերք, և ո՛չ չարժի մի տերեւ։
Բլբլակք, հովիտք ծաղկազարդք, սուգ ըզգենուն ըզխաւար,
Ե՛րբ Ցակոբիկ ընդ վաղորդեայն, ճեմն ի փափուկ դարշապար։
Տիրակարկաչ գրլին առուակք, ի խորս յանհուն, յանդրբաւ,
Ե՛րբ նազելւոյդ առ վաղիւրն, ո՛հ շիջուցին ըղծարաւ։
Թռչնիկք մանուկք, հանգչին ի բոյն, զարթնուլ յանոյշ դալարիկ,
Ընդ այգանալ աշալրջոց ի սոլ ա-նուանդ Ցակոբիկ։
Դիշերային սիւք անուշակ, ի մեղմ ի շունչ զովարար,
Շնչէ՛ հեզիկ, մի՛ ինչ խառնվել ըզ-նուրբ վարսիցդ ըզկատար։
Տըխո՛ւր մահճիդ զանհա՛չտ տեսիլ, ո՛հ բնութեան մարդկային,
Մինչ մեք ընդ քեզ, ո՛հ ի մի լուծ, երբ ի հանդրին անդ ի խորշ։
Ի մի բարուց ի դաստակերտ, զոյդ ի մարզից յասպարէզ,
Պարապէաք յընթացս ուսմանց, ոգեխառնեալ ո՛հ ընդ քեզ։
Բիւ՛ր երջանիկ են այն երամք, անմեղ թռչնոց երկնագոյն,
Դէթ ընդ երեկս երամովիմբ, դառնան ուրախ լիւրեանց բոյն։
Եւ ի բիբեղ անմեղ ձագուցն, պատապարեալ ընդ թեւովք,
Ցան ի ջամբել զանոյշ պարէն ճռուռ-զաձայն հրճուանօք։
Իսկ դու ո՛հայր, թշուառ ի բախտ քան ըզթռչնոց խուն երամ,
Զի ըզդբրո՛ւնս գերդաստանիդ փակեալ չուտ՝ ս տարաժամ։
Եւ քեզ՝ ո՛հ չի՛ք այլ միւսանգամ, չի՛ք դարձ առնուլ քոյդ ի տուն,
Ի սուրբ յընթրիս բազմիլ ուրախ, ո՛հ ընտանեօք սիրտ ցնծուն։
Ո՜ր ձիւնաթոյր փափկիկ ձեռունք, ի փարիսել քոյդ զերես,
Եւ մանկական անմեղութեան, սիրոյ համբոյրք սուրբ և հեզ։
Ո՛ր ան աչկունք որբացելոց զաղէ-կրտուր զայս վիճակ,
Տեսեա՛լ ի սուդ ո՛չ ողբայցեն հօր զեղկելւոյ ըզսեաւ բախտ։
Ի քառասուն և ութն ամաց, եղ-եալ ի հող ի դամբան,
Որպէս ծաղիկ խորշակահար, ի տիրերանդ գոյն դալկան։
Ո՜վ կէս հոգւոյս իմ սուրբ հատորք, մի՛ լաք ընդ վայր ձեր հայրիկ,
Զի կայ և ձեզ, ո՛հ մընկնիթար, թէև թշուառ մի մայրիկ։
Ո՛հ սեւափայլ այն բիբք աչաց, մին իբր այգուց Արուսեակ,
Եւ միւսն ի պահ յաղջամըղին, Գի-շերավար լուսերանդ։
Ո՛հ որքանեա՛ց նաչք ըսփոփիչք թախ-ծեալ սրտից քաղցր ի շող,
Առ ո՛ւմ արդեօք յառել ի լոյս, ծածկեա՛լք մահուն յամպոց քող։
Բըժիշկ ճարտար Տիտղոսաւոր Նա-ւարանին Արքունի,
Տառապելոց ո՛հ որքանեա՛ց դու ի ժաման առ երն։
Ո՛վ Աստուած իմ և ընդէ՛ր իսկ այսքան որբոց աղքատաց,
Ախտաժէտից բժըշկելոց, դու խուլ եղեր մաղթանաց։
Ո՛հ քեզ թողիդ իսկ եղկելւոյ, ինձ այցելու քաջասիրտ,
Ցուսակրտուր մինչ յանկողնոջ ես վայելի ի ցաւ խիստ։
Եւ արդ ո՛հ ի՛նձ վիճակեցաւ, եղ-ելերկեալ քոյդ ըզմահ,
Զիմոյ ձայնիս հեկեկանաց, տալ զար-ձագանդ, յերկնից Դահ։
Արժանընտիր դու վարչական յան-դամակցաց ժողովոն,
Ազքանազեանք ի մեծ յարգանս, յորջորջին քոյդ զԱնուն։
Լացէ՛ք ըզմահ արդ փեսայիդ, ո՜վ Գերդաստան Թընկըզատանց,
Նա՛ ո՛չ նըւազ եր ի պատուոն, ո՛հ ձեր անուան մեծապանծ։
«Ազնուազարմ և բարեսիրտ, հա-մեստ ի վարս և ի կրօն,»
«Ճշմարտախօս և բազմագէտ, յա-մենայնի միտք ըզդօն։»
«Այր ազգասէր, վայելչագեղ, բա-ըեշընորհ, ողջամիտ,»
«Արդիւնաւոր և երկիւղած, հիւրա-մեծար, մեծասիրտ։»
Վայելչագեղ դիմացդ անոյշ ձեռն Անմահին ընկրկար,
Ի կապուտակ անդ ի վերին գրծ-եաց տախտակ լուսավառ։
Ցառիլ աչաց ի տենչ սիրոյդ, ո՛հ ի յերկինս լուսափայլ,
Անմահացի քոյդ Ցիչատակ,... մեզ ըսփոփանք... և ո՛չ այլ։

ԳԷՈՐԳ ՍԱՄԱՆՃԵԱՆ

Երզեալ ի Բերայ
յամին 1888
9 յամսեանն ապրիլի

ՐԷՍՄԻ

Էնբ-Էրէ

Տէրսաատէթ էմլաք վէ ադալ վէր-կիսինին միւքելլէֆին Թարաֆընտան վագթ ու զէմանը իլէ իրգա օլընմա-մասընտան տօլայը մէգքիւր վէրկի-տէն մրգտարը քիւլլիսինին պագա-յատա պուլընըղը անլաշըլմըշ, վէ էէր նէվ միւրէթթէպաթը էմիրիյէ-նին (վերկինին) վագթ ու զէմանը իլէ իսթիհսալինտէքի լիւզումը գա-թի պէտիհի օլտրղը կիպի, վերկիսի-նի վագթը իլէ վէրմէյէնէր հագ-գընտա տախի Թահսիլը էմվալ նի-զամնամէսի հիւքմինճէ մուասէլէ Գըլընճաղը տէրքեար պուլընմըշ օլ-մաղա, էէր չահսին միւթէրքիւմ օլան էմվաք վէ ադար վերկիսինի ուսուլի տախրէսինտէ վագթը իլէ թէսվիյէյ միւսարաաթ էյլէմէսի ի-լան օլընը։

ԹԻՎ ՃԻՀԱԹ

Կիրիտ վիլայէթի վալիսի Գօսթա-քի բաշա հազրէթլերինին գապուլը իսթիֆասը իլէ մէգքիւր վալիլիկ՝ էօհտէսինէ բիւթպէի սամկէի վէ-զարէթ թէվճիհիյլէ էտիրնէ վիլայէ-թի վալի մուավինի սապրդ Նիգօլա-քի Սարթինօքի բաշա հազրէթլերի թային պույրըլմըշ տըր։

Միւնթէֆիգ միւթէսարրըֆը Սա-լատ բաշայա բիւթպէի միրիմրանի, Ռուսումաթ Էմանէթի մուհասէ-պէճիի ձէմալ պէյէ բիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Ռուսումաթ Էմանէթի մուհասէպ Թահրիրաթ միւմայիզի Ալի, վէ վա-բիտաթ քեաթիպի Մէհմէտ պէյէր իլէ զիմմաթ քեաթիպի Օսման էֆէն-տիյէ բիւթպէի սալիսէ,

Ռուսումաթ Էմանէթի էշեաի այ-նիյէ քեաթիպի Հաճի Պէսիմ վէ Թաշրա մէսարիֆաթը քեաթիպի մուավինի Շիւքրի էֆէնտիյէր իլէ Թաշրա ռուսումաթ սանտրգլարը քեաթիպի Պէհա պէյէ բիւթպէի բապա,

Տամկա իսարէսի միւտիրի Ֆէրիտ վէ ազար իսարէսի խիւլաֆասընտան Նազիմ պէյէրէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Մալիյէ մէքթուպի վէ էվրագ գա-լէմի խիւլաֆասընտան Թայրի վէ Թէվֆիգ վէ Ահմէտ էֆէնտիյէրէ բիւթպէի սալիսէ,

Գազի Էրպաա միւթէսարրըֆը-ղը տախիրինտէ քեաին Ռումէլի Ֆէ-նէրի նահիյէսի միւտիրի Հասան է-ֆէնտիյէ բիւթպէի սալիսէ,

Էրզրում վիլայէթի տախիրինտէ քեաին Պայպուրթ գազասը գայմա-գամը՝ Շուրաի Տէվլէթ միւտտաիի ումումիսի մուավինի Իզզէթ պէյէ թէվճիհ պույրըլմըշ տըր։

* * *

Մէճլիսը Մալիյէ բէյսի Իպրահիմ էֆ. հազրէթլերինէ թէպտիլէն Ինճի Մէճիտի վէ Օրման վէ Մէաարին միւտիրի Գուլամճեան Պէտրոս վէ Մալիյէ նէզարէթի մուավինի Մէճ-տէտտին էֆէնտիլէր հազարաթընա թէպտիլէն Զնճի Օսմանի,

Նէզարէթը միւշարէյէհա հուգուգ միւշավիրի Բէֆիզ պէյէ թէպտիլէն Զնճի վէ մէքթուպճի Մալիյէ գու-տէմի խիւլաֆասընտան Հաճի Ա-բիճ վէ Աչիր էֆէնտիյէրէ միւճէտ-տէտտէն Կիւճիւ Մէճիտի,

Պիկա սանճաղը միւթէսարրըֆը Զիվէր բաշա հազրէթլերինէ Յիւն-ճիւ Օսմանի,

Մէքքէի միւքէրրէմէ Կարէմը չէ-բիճ միւտիրի Հաճի Նազիֆ էֆէն-տիյէ Զինճի Մէճիտի,

Թասսա օրտուի Հիւմայունընա մէն-սուպ Զաթաճա խաթիհէքեամաթը թօքը պիրինճի ալայը միրիլիվասը Հիւսէյին բաշայա թէպտիլէն Զնճի, վէ Տէօրտիւնճի (Էրզինկիան) օրտուի Հիւմայունա մէնսուպ սէյյար թօք-ճու պիրինճի ալայը միրալայը Հաֆըզ Հիւսնիւ պէյէ Յիւնճիւ Մէճիտի,

Ռուսումաթ Էմանէթի մուհասէպէ գալէմի միւմէյյիզը էվվէլի Թաաթ վէ միւմէյյիզը սանիսի Սիւլէյման պէյէրէ Կիւճիւ Մէճիտի,

Պէյօղլու ժանտարմա գումանտանը ալայ պէյի Հիւսէյին պէյէ թէպ-տիլէն Յիւնճիւ Օսմանի,

Պէյօղլու բօլիս մէճլիսի բէյսի Հիւս-նիւ էֆէնտիյէ Կիւճիւ Օսմանի,

Բօլիս մէճլիսի ազասընտան գօմի-սէրը սանի Շէմսի վէ գօմիսէրը սա-լիս Ապտուլլահ վէ Թէհարրի սէմու-ը գօմիսէրը սալիս Էօմէր ձէմալ վէ Թահսիլաթ մէմուրը գօմիսէրը սա-լիս Մէհմէտ Ալի վէ Տէրսաատէթ ժանտարմա ալայը Տիճնճի Թապուրը-նին Ինճի պէօլիսիս միւլազիմը էվ-վէլի Հաթը Էյուպ Սապրի էֆէն-տիյէրէ Տիճնճի Մէճիտի,

Ալէմանիատա քեաին Վիլհէլմնհա-վէն Թէրսանէ միւհէնտիսլէրինտէն Մ. Շուլցա Ցինճի Մէճիտի,

Էտրնէ պէլէտի մէճլիսի ազասըն-տան Սթէֆանաքի վէ Վասիլաքի է-ֆէնտիլէրէ Տիճնճի Մէճիտի,

Մուսուլ էշրաֆընտան վէ միւթէ-պէրանը Թիճճարտան Հաճի Խալիտ էֆէնտիյէ Կիւճիւ Մէճիտի Նիշանը իհսան պույրըլմըշ տըր։

ՄԻԽԹԻՖԷՐԻԳԱ

Թէպասի Եունանիյէտէն Եօրկի Վէլիկօզ գաբտանը սիւվար օլ-տրղը Ալէքսանդրս նամ պուրնաբ Թուգ համուլէսիյլէ Անթալիայա կիթմէք իւզրէ էքէն, Իլիս պրունընին 25 միլ մէսաֆէսինտէ զուհուր իտէն ֆուրթունանը չիտտէթինտէն սու կէօսթէրէրէք զարդ օլմուշ իսէ տէ, Լէհիւլ համտ նուֆուսճա Թէլէֆաթ օլմայրգ, գաբտան իլէ 6 նէֆէր Թայֆա պիր ֆիլիգա տէրունինտէ Մէքբիյէ կէլէրէք, սահիլը սէլամէթ չըգտրգլարը՝ Մէքբի լիման բէխ-լիկինտէն քէշտէ օլընան Թալէկրաֆ-նամէտէն անլաշըլմըշ տըր։

* * *

Տիւն Պապը Սէրասքէրի մէմուրին վէ քէթէպէսինէ մարթ մաաշը իթա օլընմըշ տըր։

* * *

Իտարէի Մախսուսէյնին պիր գում-բանեա հալինէ իֆրաղ վէ իսլահը ի-չիւն Շուրաի Տէվլէթտէն Թանզիմ օլընան չարթնամէ վէ մուգավէլէնա-մէ՝ պու քէրրէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ-ճէ նազարը Թէտգիգէ ալընմըշ տըր։

Կէչէն կիւն Պէշիքթաշտա Վիլիէ-զատէ մահալլէսինտէ սաքինէ պիր Արապ գարբը՝ իւզերինէ մանկալ տէվրիլմէսինտէն նաչի եանըպ Թէլէֆ օլմուշ տըր։

* * *

Վան վիլայէթինտէ Կարճկան գա-զասընա Թէլէկրաֆ մէքքէզի այրը-մրշ վէ հաֆթատա պիր տէֆա զապ-թիյէ վասէթասը իլէ մէքթուպ տա-խի նագլ ու Թէաթրի խիլմէքտէ պուլընմըշ տըր։

* * *

Մէարիֆ էյհին էհալիտէն ալընա-կէլէն վերկինին սուբէթը ախզ ու սարֆը հագգընտա Մէարիֆի նէզա-րէթի՝ պիր գանուն լայիհասը եար-մըշ, վէ իչպու նիզամին էմրը Թէտ-գիգի Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ օլ-տրղընտան, պիր գաչ կիւնէ գատար մէղքիւր նիզամնամէ Թէտգիգ վէ նէյը օլընաճագ տըր։

* * *

Մէսաժրրի գումրանեասընը Գրզ Գուլէսի ճիվարընտա գարայա օթու-բան վէ պիր արա պիւսպիթիւն ղարգ օլմագ Թէհլիքէսինէ տիւչար օլան Տանայ վարօրը պու քէրրէ էմ-ման քեամիլէն սուրն եիւղինէ չը-գարըլըպ գըչ Թարաֆը Թէքմիլ եօ-գարը գալգմըշ, վէ պաչ Թարաֆը տախի պիր գաչ արշըն սուտան տի-չարը պուլընարադ վարօրըն պու կիւն եարըն Թէքմիլ եիւզտիւրիլմէ-սի մէմուլ պուլընմըշ տըր։

* * *

Իզմիրտէ պէօյիւք քիւսթախլըգ-լա իճրան չէգավէթ իթմէքտէ օ-լան «Ղլեր չէթէսի»՝ զալիպա պու քէրրէ էտիրնէտէ տախի պիր չիւ-պէ Թէէսիս իթմիշ տիր։

Ախիրէն էտիրնէտէ զայէֆլէ զէն-կին էքի պագալ՝ պիրէր մէքթուպ ախզ իթմիշ օլուպ, պունլարտա Թա-եին օլընան պիր մահալէ 200էր լի-րա վազ իթմէկլէր իսէ հայաթլարը-նին Թէէկիքէտէ օլաճաղը պէյան ի-տիմիշ տիր։

* * *

Կէչէն սայր ագշամը Պէյօղլունտա Ալյաղ Բաշա ճատտէսինտէ պուլընան պիր գուլուլա տիչմիշ օլան գօվա-նըն չրգարբլմասը իլէ ուղրաչըլը-քէն, մէգքիւր գուլուտան 7-8 կիւն-լիւք պիր էրքէք չօճուգ նաչը զու-հուր իթտիկինտէն, զապրթաճա Թահգիգաթա իպթիտար օլընմըշ տըր։

* * *

Պապը Ալի՝ Բօմատա Օսմանը սէ-ֆիրի Ֆօթիատէս բաշա հազրէթլերի-նին Տէրսաատէթէ չաղրըլմասընա վէ չիմտիկիք մէմուրիյէթինէ տէվամ իթմէսինէ գարար վերտիկի մէսմու-տըր։

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ

Միլան 14 յուլիս 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօչ,

Իրօֆօսֆիթիի Սգօթ պաղգ եաղընը [Էմիլ-զիօն Սգօթ] քէնտի խուսուսի միւսաամթրմա քէսմար մուվաֆֆագրյէթէ գուլանմըշտը։

Իշպու պաղգ եաղը գօլայճա հազմ օլուտը-ղը վէ խօշ գօգուսը պուլունընը իչիւն զայէթ ֆատտէպախշ պիր իրաճ օլտուգունան, խուսու-սիյէ տարի պաղգ եաղընը գուլանմայան չը-ճուգլարա վէ պէշիրքլերէ թավսիյէ օլունա-պիլէճէյի իլան օլընը։

Տէրսաատէթ 1 մայիս 1888

ՏՕԳԹՕՐ ՁԷԼԱԼԵԱՆ

Ֆրէնկի վէ ալէաթը Թէնասիւլկյէ ախտ խասթալըգլար իչիւն միւթէխասս-սիս («Էէսէլէ») օլան Տօգթ. Ձէլալ-եան էֆէնտի՝ Գալաթատա քէօբրիւնին գարշըսընտա Սըվանը օղլու խանը իթ-թիսալինտէ վագը 5 նումէրալը մահալ-տէ հէր կիւն միւրաճաաթ խէնէլէրի թէտավի խէճէյի իլան օլունը։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Շրմէնտրֆէր թահվիլաթը բիյան-գօսընին կէլէճէք գուրասընա մախ-սուս բէօֆէլէրին պու կիւնտէն իթի-պարէն հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա ալաֆը. սաաթ 10տան 3½ գատար Պանգը Օսմանիտէն միպայաա օլը-նապիլէճէյի իլան օլընը։

Տէրսաատէթ 1 մայիս 1888

ՏԷՐՍԱՆՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐԳԻՑԻ

Թարգիշտան կէլէն իլան

Ալաֆը՝ մայիս 1ինտէ 12նէրի գուբասը քէչիտէ օլընան վէ վատէլէրի 1888 յունիսատէ հուբալ իտէն բէսիւլվալ (ամորթիսման) թահվիլաթը նումէրօլարընը ճէտվէլի տիր։

146	197	310	628	767
801	850	935	985	1039
1041	1228	1230	1250	1315
1615	1794	1843	2053	2314
2369	2388	2510	2534	2657
2723	2945	2996	3126	3191
3234	3383	3467	3488	3536
3697	3782	3816	3850	4209
4266	4304	4353	4703	4738
4922	5029	5032	5089	5312
5366	5439	5575	5577	5778
5827	5856	5812	5946	5992
6130	6156	6500		

Թահվիլաթը մէգքիւբէնին պէտէլի՝ կէչէճէք ալաֆը։ յունիսին 1ինտէն իթիբարէն չիքբէթին մէրքէզ իտարէխանէսինտէ թէէտիւէ օլընաճաղընտան, հավիլէրինէ իյճապ իտէն պէրարօ քեաղրալարը տախի իթա օլընաճաղ տը։

Մ։-ուէրը ---ոմ
Ա. Թրիիլի

Տէրսաատէթ 2 մայիս 1888

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՆԻ ՕՍՄԱՆԻՆ

մէհլիսը իտարէսինտէն կէլէն իլան։

Տույունը Ումումիյէ իտարէսի իլէ պիլմավաֆաձա հիբբիսմէթը Սէնիյէ ճանիսինտէն վերիլէն գարար մուհիպինճէ, Բումէլի չըմէնտֆէր թահվիլաթը միւտթէսնա օլարաք 1831 դեկտ։ 8/20 գարարնամէսինէ տախի օլան պիւճիւմէ թահվիլաթը Օսմանիյէտէն 1888 մայիս 1/13 թարիխինէ գատար գայտ վէ եախօտ միւպատէյէ օլընմայան պիւճիւմէ թահվիլաթին միւրուրը զէմանա թապի օլաճաղը թահվիլաթը մէգքիւբէ համիլէրինէ իհթիար ու պէյան օլընուր։

Գարարնամէի մէգքիւբէն 3ինճի մատէսինէ թէվֆիգէն 1837 դեկտ։ 8/20տէ միւրուրը զէմանա թապի օլմալարը լազըմ կէլէն Բամազան թահվիլաթը՝ ահքեամը սապէգ իգթիզասընճա թահվիլաթը սարիյէյէ վերիլէն մէօհէթէ տախիլ օլաճաղ տը։

Թահվիլաթին գայտ վէ մուպատէյէ մուամէյէսի եալընը Տէրսաատէթտէ իճրա օլընտրընտան, Թիրքիատա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ մուգիմ ասկարը թահվիլաթա՝ կէլէճէք մայիս 1/13է գատար Պանգը Օսմանիին Սթամպօլտա քեաին իտարէխանէսինէ իրաէ օլընմայան պիլմիւմէ թահվիլաթին միւրուրը զէմանա թապի օլաճաղը պէյան օլընընը։

Տէրսաատէթ 10 ապրիլ 1888

ՍԱԹԼԸԳ ԽԱՆԷ

Իւսկիւտարտա Թօբխանէյի օղլու ճատտէսինտէ, 6000 արշին պաղ, մա գուլու, մաթպախ վէ չամաշըրլըգ 8 օտա վէ 2 սուֆալը հավի պիր պապ խանէ ֆիրուխթ օլընաճաղընտան, թաէրգ օլանլարին մաթպամրդա միւրաճաաթ իթմէյէրի իլան օլընընը։

ՕԹԷԼ ՏԸ ՊՐՈՒՍ

Ց. Ց. ՄԷԼԻԹՈՊԷՆԱՆ
ԻՏԱՐԷՍԻՆԵՏ

ՊՐՈՒՍԱՏԱ

ՍԷՆ ՊԱՇԸՆՏԱ ՎԱԳԸ
ՔԷՕԲՐԻԻ ՊԱՇԸՆՏԱ Նο։ 1

Մէգքիւբ օթէլ՝ մէվգբը հասէպիյէ հէր սընէք եօլճու իչիւն զայէթլէ էլվերիշլի տիր։ Պուտանան պաշա մէգքիւբ օթէլտէ պու մէվսիմտէ Պրուսայա կէլէճէք եօլճուլարընն հէր վէհիլէ բահաթ օյմսալարը իչիւն թէտասալիրը լազըմ իթթիսալ օլընմըշ օյմաղա, մէգքիւբ օթէլէ թէշրիֆէթ բաղպէթ պուլուրաճաղ դէվաթը հէր ճիհէթթէ խօշնուտ վէ մէմնուն օլաճաղլարը իլան օլընուր։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՈՐՍԱԸ

Լօնտրա 3 մայիս

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	099-9/16
Օսմ. էսհամը աչըլաը	14-1/8
» » գարանտը	14-1/16
» » Սէրի Ա.	24-
» » » Պ	14-3/8
» » » Ս	13-7/8
Օթօման 1871	81-1/4
Օսմանլը Պանգասը	10-3/8
Բուսիա խթիգրազը	93-3/8
Մը-ը տույ. մութահրէտ	79-3/8
» իմթիկազը	100-3/4
Տանոա Սանկէ Մբսբը	75-7/8
Ռօշիտ խթիգրազը	101-1/4
Մանճա խթ. էսհամը 1877	-
Գոսկիո Բարիզ 3 այ վատէ	25-47·40

Բարիզ 3 մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	82-15
» » 4½ %	105-70
Լէնի Օսմ. էսհամը աչըլաը	14-25
» » » գարանտը	14-25
Մէ-պարէլ	
Սէրի Պ.	-
» Ս.	14-12½
Բուսիայի չըմէնտֆէրի	40-25
Օսմանլը Ռէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	511-25
Գրէսի Լիոնէ	567-50
Գրէսի Ժոնսիէ	1397-50
Լիոն ագսիոնը	1272 50
Սիւէյիշ ագսիոնը	2150-
Բուսիա 5 ½ 1877	99-3/4
Իթալիա էսհամը	96-32½
Մըսըր ֆոնտ. մութահրէտ	412-50
Նունան 5 % 1879	360-
Գամպիո 3 այ վատէ	25-28

Վիէննա 3 մայիս

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիո	126-80
Բուսիայի չըմէնտֆէրի	20-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գար.	15-31
» » » էն եիւքսէք	15-35
» » » էն աշաղը	15-28
Պու սապահ աչըլաը	15-28
Իսթիդրազը տախիլի տիւն գար.	35-30
» » » էն եիւքսէք	35-32
» » » էն աշաղը	35-28
» » » աչըլաը	35-28
Մըսըր մութահրէտ գար.	-
Պու սապահ աչըլաը	-
Սէրի Ա.	24-30
» Պ.	14-25
» Գ.	15-28
Բուսիայի չըմէնտֆէրի	40-87½
Ագչէ ֆափզի	7-
Բէօբր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	27·½

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսի ժէնէրալ	ք. ք. 7-19
Սթամպօլ պանգասը	6-28
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-15
Թրամվայ	4-10

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԲԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բբ.	
Պէյաղ մէհիսկէ ֆարգը		108-11
Մէթալիք »		101-20
Պէչլիք »		103-10
Ալթըլըգ »		103-10
Ինկիլիզ Լիրասը		111-18
Ֆրանսըզ ալթունը		88-13
Բօլ		20-37
Գրէսվից ալթունը		51-15
Գարպոն գայմէսի		10-72

ԹԱՍՖԻՃԷ ՔԵԱՂՐՏԸ

10) լիք քեաղրտ		-
20) » »		12-
100) » »		-
500) » »		-
5000) » »		12-
10000) »		-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Քիրլի գըրգըմ էթրաֆ մալի եաբաղը
5000 քիլօ
պէհէրի 7 ղրուշ։
Թիթրէ եաբաղը
2500 քիլօ
պէհէրի 3 ղրուշ 25 բարա։
Գօյու նէֆթի Սբանեօլ չուհասը
500 մէթրօ
պէհէրի 45 ղրուշ։
Գրբմրզը քէմէր գուշագ
1000 ատէտ
պէհէրի 13 ղրուշ 30 բարա։
Լաճիվէրտ կէվէր չուհասը
1000 մէթրօ
պէհէրը մէթրօսը 52 ղրուշ։

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը վէ Պէյգօղ տէպպաղիանէսի վէ Իզմիր ֆապրիգալի հիւմայունընա միւպայաա օլընաճագ պէրվէճէհը պալէա էչեա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ նիսանընն երիմ սէքիզինճի կիւնիւնէ գատար պէհէրը կիւն միւնագասալարը պիլիճրա մէգքիւբ կիւնտէ գարարը գաթիսի վերիլէճէկկինտէն, թէնզիլի ֆիյաթլա իմայա վէ օթուզընճը կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ թալիպ պուլունանլարընն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

20 նիսան 1888

3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Միւպայաա օլընաճաղը էվվէլճէ իլան գըլընան եիւզ պին չէքիտէն եիւզ երիմի պին չէքիյէ գատար հաթապընը պէհէր չէքիսի օն պէշ ղրուշա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ իչպու նիսանը ըումմինն երիմի եէտինճի չարչէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլէճէկկի վէ էրթէսի կիւնիւ տախի թէգարրուր իտէճէք ֆիյաթընտան եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ իտիլէճէյի ճիհէթլէ, իթասընա թալիպ օլանլարընն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէյէրի իլան օլունընը։

20 նիսան 1888

3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Ցէրսաատէթտէ պուլունան բիյատէ վէ սիվարի վէ թօրճը ալայ վէ թապուրլարընա տէվամբ վէ անպարը վէ ֆապրիգա վէ մէքեաթիպը ասքէրիյէ վէ խասթ ախանէլէրտէ մուսթահտէմ պիլճիւմէ զապրթան վէ մէմուրինը սրհհիյէ վէ էիմմէ վէ էսնաֆը ասքէրիյէ իլէ Թօբխանէի ամիրէյէ մէնսուպ զապրթան իչիւն պին իւչ եիւզ տէօրթ սէնէսի մարթընտան շուպաթը զայէսինէ գատար պիր սէնէտէ լիւզումէ կէօրիւնէճէք մէպպուսաթ վէ գաբօթլարընն սապգէը միսիլլու միւնագասար իճրա գրընարագ զուհուր իտէճէք թալիպինէ իհալէսի մուգարրէր օլարընան, նիւմունէլէրինի կէօրմէք վէ չէքթիրինի աղնամագ իւզրէ պէհէր կիւն վէ միւնագասատա պուլընմագ արզու իտէնլէրին մահը հալը ըումմինն երիմի վէ երիմի պիրինճի չարչէնպիհ վէ բէնճչէնպիհ կիւնլէրի վէ գարարը գաթիսի երիմի պէշինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ վերիլէճէկկինտէն, հիւզտէ պէշ թէնզիլինէ բաղիպ օլանլարընն տախի թէէմինթէլերի իլէ մանէն եէմը մէզպուրտէ Խասսա Լէվազիմ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունուր։

20 նիսան 1888

3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւպայաա օլընաճագ իքի պին սանտրագ կազըն նիսանը ըումի երիմի պիրինճի բէնճչէնպիհ կիւնիւ պիմինագասա գարարը գաթիսի վերիլէճէկկինտէն, իթասընա թալիպ օլանլարընն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

18 նիսան 1888

3—3

Թօբխանէի ամիրէ իչիւն լիւզումի օլուպ միւպայասը զրմիրնտա միւնագասար տէրտէսթը իճրա պուլունան 1500 գբյէ գայայ վէ 3600 գբյէ էյնճէ գբզրբբըմիշ ատէտ տէօրմէ չէլիք վէ 5600 գբյէ միւթեթիլ գբզրբբրըմիշ եուումուշագ չէլիք իլէ 500 գբյէ եայ իմայինէ մախսուս ալէա ճինսինտէն չէլիկին իչպու չէկրը նիսանընն 27ճնճի չարչէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլէրէք, 28ինճի բէնճչէնպիհ կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ օլընաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարընն չէրաիթի թաֆսիլաթընը անլամագ վէ բէյլէրինի վերիպ թէնզիլաթլարընը իճրա էլլէմէք իւզրէ Թօբխանէի ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունուր։

18 նիսան 304

3—3

Դասթամունի վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Զաֆրանպօլու միւլհագաթընտան Օվա վէ Այօս միրի օրմանարընտան 3 սէնէ միւտտէթ զարֆրնտա դաթ ու իխրաճ իտիլմէք վէ չէրաիթը իհալէսի թանզիմ վէ թէմաթի գբլընաճագ գօնիթրաթօր աֆքեամընա թապի օրմագ իւզրէ 5000 ճէտիտ գանթար չիմիր պուրաճա վէ մահալինճէ մէվգբի միւզայէտէյէ վաղ խորմիշ օլաուղընտան, թալիպ օլանլարընն 304 սէնէսի մայիսինն 16ճնճը բաղար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Օրման վէ Մէհաան իտարէի ումումիյէսինէ վէ մահալինտէ վիլայէթը միւշարէյէհա օրման միւֆէթթիշլիկնէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունընը։

21 նիսան 304

Թօգատ գալիանէսինտէ մէվճուտ 5861 ճէտիտ գբյէ 250 կրամ խալիս պաղրրընն իչպու 304 սէնէսի մայիսին 7ճնճի ճումաա էրթէսի կիւնիւնէ գատար միւպայէտէսինէ տէվամ իտիրէրէք, եէվմը մէգքիւբտէ սաաթ 10 պուշուգատա գարարատատսի քէչիտէ օլունրպ, անտէն սօնրա 48 սաաթ գարֆընտա 100ատէ 5 գամմ գապուլ իտիլմէք վէ մէգքիւբ պագրրընն ֆիյաթը տերէճէի մաթլուպէյէ վիսուլինտէ Թօգատտա թէսլիմ գբլընմագ վէ թէգարրուբ իտէճէք պէտէլի պագրրլարընն հիկմը թէսլիմինտէ նագատէն վէ տէֆթարէն վէ լիրաի Օսմանի 100 ղրշ հիսապը իլէ Օրման վէ Մէհատին վէզնէսինտէ թէսլիմ օլընմագ չարթրյա գարարը գաթիսի վերիլէճէկկինտէն, մէգքիւբ պագրրլարա չէրաիթը մէգքիւբէ իլէ թալիպ օլանլարընն Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինտէ Օրման վէ Մէհատին իտարէի ումումիյէսինտէ վէ մահալինտէ Թօգատ միւթեթարրբիլընընա միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունընը։

21 նիսան 304

Մէքթէպը Սուլթանի թալէպէսինտէն վէ թէպաան տէվլէթը Ալիյէնին Դաամ օլաք միլլէթինտէն ճիվանի էֆէնտինին Ահմէտ Թէվֆիգ պէյ զիմմէթինտէ մահֆէլը չէրիաթան վերիլէն ֆի զուբրէթ իլ զիլհիճճէ սէնէ 304 թարիխի պիր գրթա իլամը չէրի մուճիպինճէ ալաճաղը օլան մէպալիղին թէվմիյէսի զրմինընտա Լանկա ճիվարընտա Ալաճա Մէսճիտատ Զագրը աղա մահալլէսինտէ Թէքքէ սօգաղընտա միւթեթարրբի օլտուղը 6 նումէրօլը պիր պապ խանէնին թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիրմիւզայէտ ֆիրուխթ իթտիրիյէճէկկի՝ Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէտ Իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունընը։

21 նիսան 304

Ռումուժ Ժանտարմա վէ ասաքիրը զապթիյէ բիյատէ վէ էֆքատը իչիւն եարարրբլաճագ Սբանեօլ էյէր թագըմը իլէ բալասզալարին սէնէի սապրգա մուգավէլէնամէսի վէճճէյէ իմալինէ թալիպ օլանլարընն վէ չէրաիթը միւնագասայը էօրլենմէք իտիթիյէնէրին՝ բաղար էրթէսի վէ չարչէնպիհ կիւնլէրի ժանտարմա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունուր։

20 նիսան 304

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ
ՎԷ ԻԹԹԻԽԱՐ ՏԻԲԼՕՄԱԼԱՐԸ

ELIXIR GREZ

Քրնազրնա—գօգա վէ բէբսին իլէ թէրթիպ օլունմըշ տրը։ Հէր խասթախանէտէ գուլլանըլըր։ Աղ կիւն զարֆընտա միյտե ֆէսատլարընը, հազմզրզրը, էքզիմէյ, իշլիանէ, գանսրզրզրը, եիւրէք պուլանթրլարընը աէֆ իտէր։

Պու իլաճ Բարիզտէ Լա Պրիւյէր սօգաղընտա 34 նումէրտա էճզաճը Բ. Դրեզ նէզտինտէ վէ պիճճիւմէ էճզաճըլարտա պուլունը։

60 ՍԷՆԷԼԻԹ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱՂԷՋԻԹ
1 վէ 2 նումէրօլը Մօրիղօն
Մուլէն հապլարը։

Պու հապլար օթ ասարէլէրի իլէ թէրթիպ իտիլմէ օլուպ, դանը ֆէվգէլատ թաթիհիր իտէր։ Հէր նէվ պարբլարը վէ եիւրէք վէ միսէ խասթալարդարընը վէ խմիխագը թէտամի վէ սաֆրա վէ սալեալարը տէֆ իտէր։ Պիր գութուսը 2 ֆրանգա սաթըլը։ Գութուլարընն իւզէրինէ Մօրիղօն Մուլէն իմզասընընն պուլունմասընա տիգգաթ իտիլմէլի տիր։

Մէգքիւր հապլար տէրի խասթալարդարը իլէ էքսէրիա մայասը լկիպի էմրագ իչիւն տախի միւֆիտ տիր։ Պու հապտէ Մուլէնին բօմա պէրմէնէ նամ բօտասասը տախի իսթիմալ օլընմալը տրը։

Ֆիյաթը 2 պուշուգ ֆրանգ օլուպ, Բարիզտէ Լուի Լը Կրան սօգաղընտա 30 նումէրօլու էֆզանանէտէ սաթըլը։

Տէրսաատէթտէ ումումի տէրօզիթօսը Պաղչէ գարուսընտա էմիաա կէօմրիկիանին գարշըսընտա Մ. ժագ Ալէքսանդրն էֆզա մաղազասընտա օլուպ, սաիր էֆզանանէլէրտէ տախի պուլունը։

ՍԱԹԼԸՆ ԱԼՄԱՅԸՆԸԶ
ՊԻՐ ՏԻԳԻՇ ՄԱԳԻՆԱՍԸ
Էվվէլինտէն կէօրմէ տիքճէ

ՍԻՆԿԷՐ

Նամ Ամէրիգա տիքիշ մաքինասը մաղազասրընը։ Մէգքիւր Սինկէր մաքինասը՝ Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրբմա Գարաքէօյ չէչմէսինին գարշըսընտա։

120 նումէրօտա

Պէյօղլուտա Գալաթա Սերայը մէքթէպի գարշըսընտա, վէ Սթամպօլտա Մահմուտ Բաշատա 90 նումէրօտա սաթըլմագտա տրը։

Պաշգա հէրեէրտէ Սինկէր տիքիշ մաքիմասընընն եայբ-նըզ գալալարընը պուլաճագարընդ։

ԹԷՆՏԻՑԻՃՅԻ ԳՕԼԱՃԼԸԳ
(Հ-ՖՐ-ԼԷՖ)

ՀԱՑՏԱՐ-ԲԱՇԱ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼՈՒ

ԻԼԱՆ

Իչպու մահը նիսանը ըումինն 23ինճիւ ճումաա էրթէսի կիւնինէ միւթէսատիֆ ըուզը խրզը միւնասէպէթիյլէ, Հայտար-Բաշա տէմիր եօլը խտարէսի՝ Ֆէնէր Պաղչէսի շիւպէսի իչիւն մախսուսէն գաթարլար թարին խտուպ, սապ-հէրն սաաթ իւչիւ օն տագիդա կէչէրէքտէն պէտ իլէ, ապ-չամ սաաթ օն իքիյէտէ պէհէր եարբամ սաաթտա ամէտչիւտ իտէճէքլերի, վէ պու գաթարլարընն վագթը հարէքէթլէրինէ միւթեագբալ Խտարէի Մախսուսէ թարաֆընտան վարբարար թախսիս օլուճաճաղը, վէ քէզա 24 վէ 25ինճի բազար վէ բազար էրթէսի կիւնլէրի Բասգալեա միւնասէպէթիյլէ մէգքիւբ իլան մուճիպինճէ գաթարլար Ֆէնէր Պաղչէսինէ հարէքէթ իտէճէյի իլան օլունընը։

Բասգալեանընն բազար վէ բազար էրթէսի կիւնլէրինտէ Հայտար-Բաշա ըմէնտրքիէրի գաթարլարընընն վագթը հարէքէթլէրի։

Ադէթ

	ուլֆրանկ								
Բէօբրիտէն (Լ-Բէօբ)	—	1	2 15	4	6 30	8	9 10	10 25	
Հայտար-Բաշատան		1 45	3	4 45	7 05	8 45	9 45	11 10	
Դրզզլ Թօբրագտան		1 54	3 09	4 54	7 14	8 54	9 54	11 19	
Ֆէնէր քէօշկսի		1 59	3 14	4 59	7 19	8 59	9 59	11 24	
Ֆէնէր Պաղչէրէ մուվալի		2 07	3 22	5 07	7 27	9 07	10 07	11 32	

Ադէտ

	ուլֆրանկ							
Ֆէնէր Պաղչէտէն	2 12	3 55	5 25	8	9 10	10 20	11 35	
Ֆէնէր քէօշկսի	2 24	4 05	5 35	8 10	9 20	10 30	11 44	
Դրզզլ Թօբրագտան	2 26	4 10	5 40	8 15	9 25	10 35	11 48	
Հայտար Բաշայա մուվալի	2 33	4 17	5 47	8 22	9 32	10 42	11 55	
Բէօբրիտէ (Լ-Բէօբ)	2 55	4 40	6	8 40	9 45	11 05	12 05	

ԷՇԵԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ
JEAN PSALTY

Պէյօղլունտա Գալաթատան սօգաղընտա 6ճնճը տարիէի պէլէտախէ գարշըսընտա
ՄԵՐԲԻԶԸ ՃԷՏԻՏ ՕԼԱՆ ՄԱՂԱԶԱՏԱ
ՄԻՒՍԹԷՆԱ ՖԻՑԱԹԼԱ ՍԱԹԸԼԸ։

Գուլէ Գարուսը ճատտէսինտէ
ՊԷՕՑԻՒԲ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ։

Ս.յնը սօգաղատա Գալաթա Գուլէսի գարշըսընտա 657—659—661 վէ 663 նումէրօլը
ՄՕՊԻԼԱ ՏԷԲՕԶԻԹՕՂԱՐԸ։

Պէյօղլունտա Ադա ճամիսի գարշըսընտա
Նο։ 127 ՇԻՒՊԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ։

Հէր նէվ վէ ուսուլտ սիսուիլ վէ ատի մէպիլալար, մուխթէլիֆ ֆիյաթլարտա չէչիա չէչիա տէօշէմէլիք գումաշլար, տէմիր վէ թուճ գարեօլար, թաբէնարա, սանտալեալը, եալտրզը թագրմշար, թուճ, պագբր, ֆիլ սիրի, սէտեֆ վէ սաիրէ իլէ միւգեյյէն վէ բէնկեարէնկ իշլէնմէճ զայէֆ սիսուլու մէպիլալար պուլունընը։

ՄԷՖՐՈՒՇԱԹԸ ՄԻԻՔԻՄԻԼԷ

(Թէքմիլ պիր խանէյին տէօշէմէսինէ իպթիդա իտէն էշեա։)

ՖԱՊՐԻԳԱՅա եէնի մաքինալար, գուրու ադաճար վէ պիր խայի թէճրիսպէլի ամէլէր կէթերիլմիշ օլուսընընտան, եշալիէ հէր վէճճէլէ մէճմուն իտէճէք պիր հալտէ պուլունըյոր։

Մալար զայէթ տայանըգը վէ զարիֆ վէ էհվէն օլուպ, սրբարըշաթ տախի սերիան իճրա օլունընը։

(Խտարէխանէսի Պէյօղլունտա Գալաթատան սօգաղընտա 6ճնճը տարիէ դարշըսընտա տրը։)

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ
(EMULSION SCOTT)

Նիւ-Եօրգտա ՍԳՕԹ վէ ՊՕՎՆ նամ գաթլարընն սօտա վէ քիրէճ իրօֆօսֆիթլերիրլէ թէրթիպ էյլէտիքլերի

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Աղրգա սիւտ կիպի լէզզէթլի կէլիպ, ձկ պալըգ եաղը խասսէյլերինին քեաֆիֆէսի պու պալըգ եաղընտա մէվճուտ տրը։

Վէրէմ չիֆա պուլուր
Դանբզրզգ չիֆա պուլուր
Սբրաճա չիֆա պուլուր
Էօքսիրիւք վէ սօուգ ալմա չիֆա պուլուր
Զայֆիլգ չիֆա պուլուր
Զօճուգլարընն բէմիք խասթալարը չիֆա պուլուր։

Աթբպպա թարաֆընտան թավսիյէ օլունընընը կիպի, գօգուսը վէ լէզզէթի բէք էյի տիր վէ միտեատ տախի գալաց հազմ օլուր։

Պէյլի պաչը լճզախանէ վէ սբէյար տիւքքանալարընտա սաթըլըր։
Տէրսաատէթ աճէնթ էլէրի Համիէր վէ Հիրզել։